AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 4 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Mervin y AVP casi cla!

Fuente den partido berde a confirma cu combersacionnan ta hopi avansa pa laga Mervin Wyatt Ras drenta partido berde. Lesa pagina A7

LOCAL



Merca ta culpa Aruba!

Pagina A2

LOCAL



Pensionadonan perhudica!

Pagina A8

BON DIA Aruba

Fiscal Mayor Peter Blanken ta admiti na BON DIA ARUBA cu Merca a hala atencion di Aruba pero

Aruba a sigui e proceso stipula pa detecta bolitero na aeropuerto



Asina bolitanan ta aparenta.

ORANJESTAD – Berdad cu algo no a bay bon, pero Aruba no a haci nada malo y no tin ningun crisis entre nos isla y autoridad Mericano. Fiscal Mayor di Ministerio Publico, Peter Blanken ta referi aki na e incidente recien di un bolitero femenino (persona cu guli bolita di droga) cu lo no a wordo detecta na Aruba pero si despues na Merca. Segun Blanken na BON DIA ARUBA ayera, e la confirma cu enberdad autoridad Mericano (State Department) a hala atencion di pais Aruba den e asunto aki, pero cu e asunto a keda resolvi mientrastanto. Hecho ta cu tin un sistema cu ta funciona pa atende cu gulidonan di bolita pero cu e mesun sistema aki no ta '100%'. "Y esey nos a splica e Mericanonan y nan a compronde" Blanken a sigui bisa BON DIA ARUBA. Berdad ta cu algo lo no a bay bon na aeropuerto na Aruba. "Nan mester a wak cu e persona tabatin bolita den su stoma. Por lo menos, esaki ta e opinion di Mericanonan" segun Blanken a bisa BON DIA ARUBA.

DETECCION DI BOLITA

Tabata recientemente cu a surgi un situacion unda cu autoridad Mericano na aeropuerto di Aruba, den e seccion di duana Mericano, a detecta loke tabata aparenta di ta un dama cu lo tabata un gulido di bolita. A base di e criterio cu ta wordo uza pa detecta e personanan aki, a entrega e persona aki na duana di Aruba, cu nan su turno a entrega e persona na e departamento di Sectie Georganiseerde Criminaliteit di Cuerpo policial di Aruba. Na su turno nan a detene e persona aki pendiente investigacion.

TRAMITE

Unabes cu e proceso a inicia, a haci e tramite necesario, conforme e proceso ora cu haya un gulido di bolita, esta uza un WC special, metodo tambe pa deshaci di e bolitanan pa despues sigui cu e persona den detencion. Pero e proceso no a logra comproba cu e persona tabatin bolita den stoma y como tal a entrega e persona aki bek na autoridad Mericano. E persona femenino aki a subi avion y yega Merca, unda cu un biaha mas e la pasa e proceso di deteccion. Aki a resulta sinembargo cu e persona debidamente tabatin bolita den stoma, cu a pone cu autoridad Mericano a rabia bastante.



Otro forma pa transporta droga como mula

HALA ATENCION DI ARUBA

Aki ta unda cu nan a tuma contacto mesora cu pais Aruba, esta e departamento encarga cu relacionnan exterior cu na su turno a informa Ministerio Publico di e asunto. OM ta esun responsabel pa atende cu un caso asina y ta tuma e decision si ta detene e persona en cuestion of no. "Nos ta responsabel pa e proceso aki" Blanken a confirma na BON DIA ARUBA. Pero mes momento a sigura cu nan a sigui henter e proceso segun tratado y acuerdo cu tin riba e tema aki.

FALTA DI GARANTIA

Loke cu Blanken a splica BON DIA ARUBA, ta loke cu nan a splica State Department tambe, esta cu nunca por tin un garantia total cu lo por detecta y haya personanan cu tin bolita den stoma.



Cacho anti droga ta busca droga den avion.

"Nos no por haci esaki. No tin un garantia total. Nos a tene un combersacion hopi largo cu autoridad Mericano y nan a compronde e situacion" Blanken a sigura BON DIA ARUBA. No ta asina cu nan (Merca) ta rabia cu Aruba y cu tin chens cu nos por perde e privilegio di tin e duana y imigracion Mericano na Aruba na aeropuerto. "Esey no ta e caso" Blanken a sigura BON DIA ARUBA. ❑

PROCEDURA ORA GARA UN BOLITERO

Ora un persona wordo sospecha di ta un gulido di bolita, e ta wordo deteni y entrega na duana di Aruba. E ora ta wordo evalua si e gulido di bolita ta cay bou di e criterio cu tin pa cu un caso asina. Despues e persona ta wordo pasa pa SGC, di KPA y deteni y encarcela bou di sospecho y ley di droga. E ta bay den un cel special, unda cu e bolitanan por wordo deshaci segun e caminda natural via un WC special.

Unabes cu logra recobra e bolitanan, ta pisa esaki pa determina cuanto droga a wordo guli pa asina por responsabilisa e persona en cuestion cu su cargonan contra dje. E persona ta sinta su castigo, tanto preliminar como definitivo, conforme e cantidad di droga encontra.

Medicamente mira, ta tene un bista riba e proceso di 'recobra e bolitanan' ya cu tin cu tene cuenta cu e salud di e persona en cuestion (e por rementa den e stoma). Tin un dokter policial tambe presente cu por determina dado momento cu por tin peliger pa cu e persona, unda cu eynan e ta wordo trata.

CRITERIO PA DETERMINA SI UN PERSONA POR TA UN SUPUESTO BOLITERO

E persona mester ta hole malo for di su boca, tin wowonan sangriento, a cumpra un pasashi ultimo momento y asina tin mas criterio cu autoridad ta mira pa determina si un persona por tin bolita den stoma. Ora cu tin e sospecho, e persona ta wordo saca for di un rij na aeropuerto y ta wordo procesa como si fuera cu e lo tin bolita. Si e persona resulta cu e no tin e criterio of no tin bolita, e persona por continua cu su biahe. Aki ta unda cu tin discusion cu por surgi si e ta uno cu ta funciona 100% of no. ❑

En conexion cu bolitero detecta na aeropuerto di Aruba

Dpt. Asuntonan Exterior no kier confirma ni nenga cu autoridad Mericano a hala atencion di Aruba

ORANJESTAD – Recientemente tabatin un incidente unda un persona femenino a guli bolita di droga (bolitero) y autoridadnan Mericano cu ta fungi como 'pre-clearance' na Aeropuerto di Aruba a sospecha e persona aki. E persona aki a wordo entrega na autoridadnan local kendenan a hiba e persona aki Hospital pa haci e testnan necesario pa por detecta si e persona aki berdad tin bolita den su stoma. Indicacionnan ta cu debi na un polisa di privacidad, unda Hospital no ta duna informacion na tercer personanan, a haci cu e persona aki a wordo permiti pa biaha asina mes. Pero na su yegada na Merca si e persona aki a wordo deteni. Indicacionnan ta cu e asunto aki a causa cu autoridad Mericano (State Department) a hala atencion di pais Aruba mes ora, riba e asunto aki. (Lesa articulo pagina A2).

HOSPITAL

Den cuadro di esaki BON DIA ARUBA a papia cu Director di Hospital Dr. Jaime Falconi cu a bisa, "mi no a tende nada di e situacion aki pero normalmente lo mi tende." Falconi a remarca cu si un caso asina sosode, autoridadnan local lo mester pasa via un 'Justitie Arts' prome y Hospital lo berdaderamente raporta bek e resultadonan na e 'Justitie Arts' aki. Ta berdad cu Hospital no lo papia cu un tercer persona mirando cu e regla di privacidad di un pashent ta bay na vigor na momento cu e drenta Hospital. "Nos ta sumamente straight den mantene e palabracionnan huridico, una bes e persona drenta Hospital e 'geheimhoudings plicht'di e docter y Hospital ta bin na vigor," Falconi a señala.



Director di Hospital dr. Horacio Oduber, Dr. Jaime Falconi.



Sr. Andy Lee, Director di Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB).

MINISTERIO PUBLICO

Ministerio Publico berdad a confirma BON DIA ARUBA, cu autoridad Mericano (State Department) a hala atencion di pais Aruba riba e asunto aki, pero cu e asunto a keda resolvi. (Lesa articulo pagina A2).

DBB

Na mes momento BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Sr. Andy Lee, Director di Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB) kende no tabata kier a duna comentario riba e asunto aki. "Mi no por confirma, ni nenga cu e asunto aki a sosode pero nan ta asuntonan interno cu ta wordo palabra den reunionnan pero mi no lo kier bay riba niun asuntonan interno di e reunionnan aki," asina e Director di DBB a duna di conoce.❑



X-ray di bolita di cocaina den stoma.



Cocaina traha den bolita.

BON DIA Aruba

Yerba a cuminsa tuma mando di klinkernan

Naturalesa a crea un otro reto pa proyecto di klinker na Aruba

ORANJESTAD – Mientras cu ponemento di klinker a keda bunita na altura di ex Valero Boulevard, awor nan tin otro problema. Yerba ta creciendo door di e klinkernan, creando un imagen mahos riba e mesun pasio bunita. Y esaki lo por bira e problema pa otro partinan tambe unda cu tin diferente proyectonan di caminda andando. Sigur ora cu temporada di awasero cuminsa.

Dilanti di e ex-oficina di VNO tabata tin yerba, pero esakinan a wordo ranca pa asina klinkernan wordo poni. E pregunta cu hopi a haci ta cu ta pa kico a kita e yerba y ta inverti mas den klinker. Ya caba tin hopi placa inverti den e proyecto di Caya Grandi, unda cu aña pasa a pone e klinkernan, pero mester a kita nan pa motibo di e mal trabou cu a wordo haci. Despues di a kita tur esakinan, e contratista mester a pone e klinkernan di nobo.

Na Paradera ta unda cu tambe klinkernan a wordo poni, y unda cu tambe tin preocupacion cu si awa yobe, e por coba bou di e klinkernan. No ta conoci cu si momento cu a diseña e proyecto di acera na Paradera, e compania cu ta ehecuta esaki a percura pa ora awa yobe no coba bou di e acera. E awa mester sigui bay y no mester keda para. E compania encarga cu e proyecto aki ta prepara nan mes bon pa evita cu esaki no pasa.

Riba L.G. Smith Boulevard ya caba por a tuma nota cu yerba a cuminsa sali rond y door di e klinkernan cu a wordo poni aña pasa. E idea di e Gobierno actual ta pa tin un Aruba bunita, pero mirando cu e yerba ta crece y no ta ranca nan di biaha ta duna Aruba un mahos bista. Esaki tin como percepcion cu den e area aki trabounan di mantencion no ta wordo haci.

KLINKERNAN DI ROYAL PLAZA KITA

Cu tur e drechamento di Caya Grandi cu ta andando, e klinkernan cu den pasado tabata poni banda di Royal Plaza a wordo kita. Segun informacion cu BON DIA ARUBA a ricibi ta cu doño di e Mall a pidi pa e trahadonan cu a kita e klinkernan, pa pone tur riba paletnan pa asina e por bay cu nan bek pa motibo cu el a paga pa por a pone esaki nan. Ainda por wak bulto di klinkernan poni riba Boulevard cerca di e bus station di Arubus. E area aki ta net e caminda principal, unda cu tin hopi turista ta bishita. Atrobe, esaki por crea un impresion cu e personanan cu ta ehecuta e trabounan aki, no tin e conocemento pa haci e tipo di trabou aki. ❑



Un bista con e yerba mei mei di e klinkernan ta mustra riba Boulevard.



Yerba cu ta sali rond di e klinkernan riba Boulevard.



Klinkernan cu a wordo kita na Royal Plaza y poni riba paletnan.



Klinkernan cu a wordo poni banda di bus station di Arubus.



Klinkernan cu a wordo kita y trabounan haci banda di Royal Plaza.

Segun Sr. Rudy Lampe, lider di e partido RED Democratico

Den Colony tin masha hopi cas y tereno cu mester ta disponibel pa e clase trahado



Cas netjes habita den Colony.



Sr. Rudy Lampe, lider di e partido RED Democratico.



Cas bandona y deteriora den Colony.



Sr. Rudy Lampe, lider di e partido RED Democratico



Cas deteriora den Colony.

ORANJESTAD – RED Democratico ta pidi tur trahado cu no tin cas ainda pa pensa riba lo siguiente y tuma contacto cu nan, segun lider di e partido, Sr. Rudy Lampe. Esaki Lampe recientemente a duna di conoce durante nan rueda di prensa semanal. "Den Colony tin masha hopi cas y tereno cu lo mester ta disponibel pa e clase trahado pero loke cu nos ta mira ta cu henter e zona di Colony, unda den pasado tabatin mas cu 600 cas awor tin menos cu 100 famia ta biba. Y e no ta husto cu solamente un Minister di Finansas of algun Parlamentario por biba eynan pero tur hende mester tin derecho pa por haya un vivienda den Colony," segun lider di e partido.

Lampe ta remarca cu esaki ta un otro problema cu no ta hayando su atencion. Ta trata di e cantidad di trahadonan cu no por tin nan propio cas. Mientras cu tin cas y tereno den Colony, pero Gobierno no ta ofreciendo na e clase trahado.

w

"Nos ta pidi tur cu ta buscando cas y tereno yama na 6603488 of bishita nos riba Facebook pa nos traha un lista y asina presenta esaki na Gobierno, ya cu esakinan tambe tin derecho di biba den Colony," Lampe a bisa.

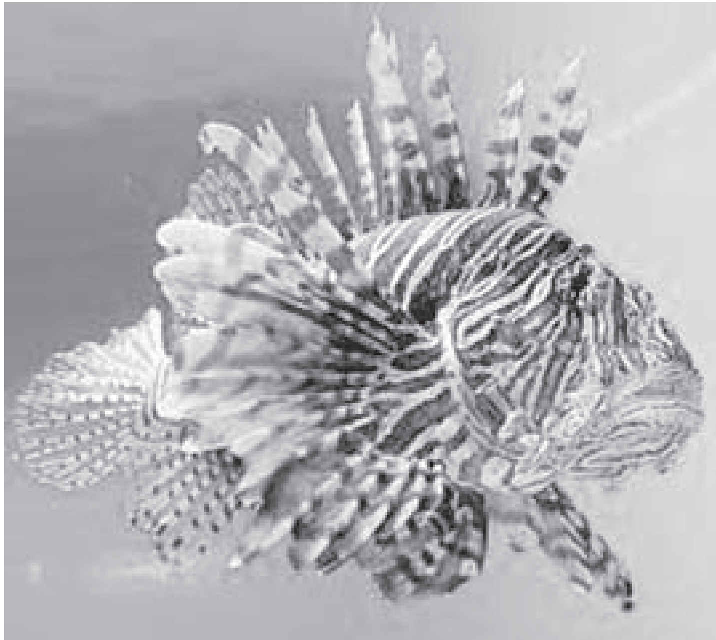
Segun Lampe, Gobierno kier kita terenonan 'huurgrond' for di ciudadanonan Arubano cu tabata destina pa plantacion, pa traha cas pa nan mesun hendenan. Algo cu Lampe, no ta mira como necesario pasobra cu tin tereno sobra den e area di Colony. "Yama nos, pasobra no ta husto cu Gobierno ta kita tereno cu ta destina pa plantacion di nos hendenan siendo cu tin tereno sobra na Colony. Nos tin cu defende tereno di plantacion," asina Sr. Rudy Lampe, lider di e partido RED a termina bisando.❑



BON DIA Aruba

Mientras cu FDA ta adverti contra di comemento di Lionfish pa ta venenoso

Departamento di Salud Publico no ta na altura di esaki



ORANJESTAD – Aruba ta wordo encurasha pa gara Lionfish y te hasta come. Pero na Merca FDA, cu ta e departamento Federal di Salud ta lansa un advertencia contra di esaki. Motibo di esaki ta cu e Lionfish ta contene loke ta wordo yama Ciguatoxin cual ta venenoso pa un persona. Den un publicacion recien, FDA ta alerta riba tres tipo di pisca cu ta contene e asina yama Ciguatoxin cu ta veneno pa un persona. E hecho cu varios persona y grupo ta stimula hende pa te hasta come e pisca aki, ta pone cu e ta crea un situacion dudoso awor.

KASHI PA MURAYA

BON DIA ARUBA a purba drenta den contacto cu Departamento di Salud Publico, pa asina haya mas informacion tocante di esaki. E afdeling Dienst Besmettelijke Ziektes a informa nos cu nan no tin ningun informacion relaciona cu esaki, y a manda nos pa tuma contacto cu Veterinaire Dienst. Akinan tambe BON DIA ARUBA a haya e mesun contesta for di e Director, Sr. , kende a bisa cu su Departamento no tin nada di haber cu piscamento y mucho menos cu e asunto di Lionfish. Mas ainda, el a enfatisa cu e no kier tin nada di haber cu e asunto aki tampoco. Despues di esaki, el a bisa pa nos tuma contacto cu Centro di Pesca Hadicurari. Pero despues di varios intento, BON DIA ARUBA no a logra drenta den contacto cu nan.

Por bisa pues, cu BON DIA ARUBA a wordo manda di kashi pa muraya.

RAINBOW WARRIORS

Rainbow Warriors tabata e grupo cu a informa cu publicacionnan anexo cu esaki ta e caso di e Lionfish y cu mester tene cuenta cu esaki. No ta conoci ainda na Aruba kico e realidad di esaki ta y si en berdad mester tene cuidao cu esaki of si ta algo cu simplemente na Aruba no ta conoci ainda, esta e peliger di e Lionfish.

SI NO TA BOA TA LIONFISH

Mescos cu ta e caso di BOA, cu a bira un 'pester', e Lionfish tambe a haya e titulo aki. Prome a cuminsa un tipo di campaña pa gara e pisca aki. Concursonan tabata wordo teni pa asina stimula hende gara mas hopi Lionfish posibel y asina purba di un manera 'deportivo', pa deshaci di e 'pester' aki. E intento aki a wordo te hasta apoya pa Gobierno di Aruba. E grupo mas popular cu ta presidi pa un ciudadano di nomber Arends, a bay te hasta dilanti Parlamento y a haya apoyo di Prome Minister Mike Eman riba nan intento pa 'busca' Lionfish.

COME LIONFISH

Ultimo tempo te hasta a bay asina leu cu ta stimula hende pa come Lionfish y cu e ta un delicia pa come. Ta aki ta unda e peliger ta aparentemente, ora cu hende tin intencion di tuma e 'paso' aki di bay come e pisca aki.

VENENO

Segun informacionnan disponibel, esaki ta indica cu e veneno den e pisca, ta wordo produci pa un alga cu ta biba



Food Safety News
Breaking news for everyone's consumption

Home | Foodborne Illness Outbreaks | Food Recalls | Food Politics | Events | Subscribe | About Us

FDA Adds Lionfish to List of Fish That May Carry Ciguatoxins
Issues ciguatera guidelines for industry

The federal government Thursday warned fish processors to take safety precautions with species that carry a risk of ciguatera fish poisoning (CFP).

In a draft guidance for industry published in the Federal Register, the U.S. Food and Drug Administration listed the types of fish that have been found to harbor ciguatoxins, including two species of lionfish that had not previously been named as a potential CFP threat.

Ciguatoxins are produced by an algae that grows in coral reefs and are found in the highest concentrations in the muscle tissue, organs, and fat of tropical or subtropical predatory reef fish, according to the Florida Department of Health.

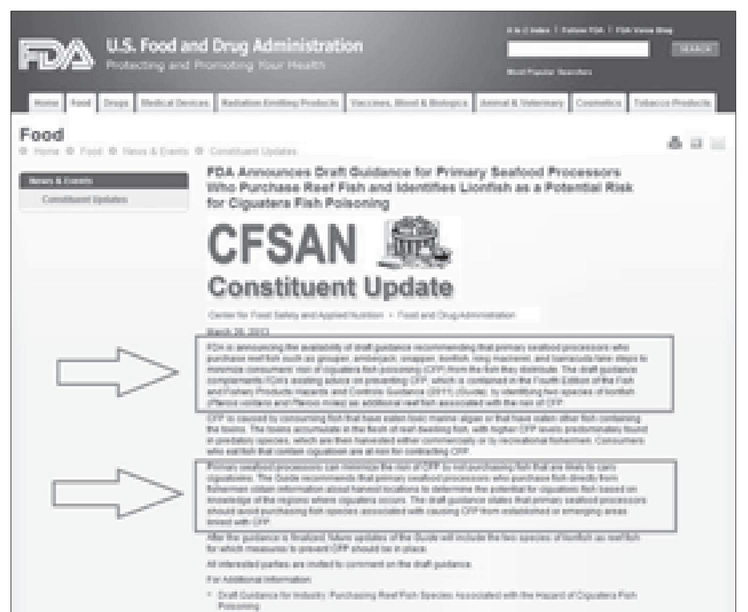
CFP is usually characterized by nausea, vomiting, diarrhea and neurological symptoms including tingling of the lips and extremities and a reversal of one's sensation of hot and cold. These neurological symptoms can last for years after exposure to the toxin.

Ciguatoxins cause more illnesses worldwide than any other marine toxin in the world, and are most common in large predatory fish in the Caribbean Sea, the South Pacific Ocean, the Indian Ocean and the Gulf of Mexico.

In its draft guidance, FDA refers fish processors to its Fish and Fishery Products Hazards and Controls Guidance, also known as The Guide, for a list of the fish that may carry dangerous levels of ciguatoxins. These include certain species of barracuda, grouper, scamp, amberjack, snapper, hind, hogfish, jobfish, pompano, jacks and trevally, wrasse, mackerel, tang, moray eels and parrotfish, according to The Guide.

With its new guidance, FDA has added two species of lionfish (Pterois volitans and Pterois miles) to those that may pose a CFP threat.

"We have also found CFP toxins in lionfish (Pterois volitans and Pterois miles) collected in waters surrounding



U.S. Food and Drug Administration
Protecting and Promoting Your Health

Food

FDA Announces Draft Guidance for Primary Seafood Processors Who Purchase Reef Fish and Identifies Lionfish as a Potential Risk for Ciguatera Fish Poisoning

CFSAN
Constituent Update

den coral di rif y ta wordo haya den e concentracion mas



halto di e tejido di un musculo di e pisca, y of e vet di un pisca tropical.

CFP

E venenamento cu yama CFP (Ciguatera Fish Poisoning) ta caracterisa pa mareo, sacamento, diarea, y sintoma neurologico. E sintoma neurologico por dura pa hopi aña despues cu e curpa a wordo expone na e toxico aki. ❑

Fuente den partido a confirma na BON DIA ARUBA ayera cu

Mervin Wyatt Ras y AVP ta preparando su entrada den partido berde

ORANJESTAD – Si tur cos ta bon, parlamentario independiente Mervin Wyatt Ras lo bira e miembro mas nobo di e partido berde, AVP. No tin fecha ainda pa anuncia esaki, pero e proceso ta 'practicamente' rond. "Mi por confirma cu nos ta papiando, y cu e ta hopi enthusiast, y su hendenan tambe" un fuente den e partido AVP a bisa BON DIA ARUBA ayera. E no ta na altura sinembargo si, si cos ta dje avansa cu lo e a wordo anuncia ayera caba, manera rumornan persistente tabata indica.

INTENTO

Pero cu Wyatt Ras y e partido berde ta haciendo intento pa Wyatt drenta e partido y cu e partido berde ta haciendo todo pa logra su ingreso, a keda confirma ayera pa e propio partido na BON DIA ARUBA. Ora cu BON DIA ARUBA a puntra mas riba e entusiasmo di Mervin, e fuente a confirma cu Mervin no tin ningun problema pa drenta e partido. "E no tin problema cu esey ni su achterban" e fuente a sigui bisa. Solamente cu no tin nada firma y concreto ainda.

FECHA

Cu e informacion aki, ta keda solamente un fecha practicamente pa anuncia e ingreso di Mervin Wyatt Ras den e partido berde, cu sigur ta algo cu e partido a bin ta purba basta tempo, hunto tambe cu esun di Marisol Lopez. Lopez a bisa BON DIA ARUBA recientemente cu ora cu ta asina leu, e lo participa kico su decision lo ta. Ora cu BON DIA ARUBA a aserca su casa, e la bisa 'Ni ami no sa ainda kico e ta bay haci'.

RUMORNAN PERSISTENTE

For di algun dia tabatin rumornan persistente atrobe cu e siman aki, mas specifico ayera, AVP lo a bin cu un participacion di ingreso di Wyatt Ras den e partido. Sinembargo mes momento no tabatin ningun invitacion di e partido pa nada asina. Y conociendo e partido su makinaria di pr, nan lo no a laga algo asina pasa sin mas. E fuente a mustra BON DIA ARUBA cu porta cu e biahe di Prome Minister y lider di partido Mike Eman pa Hulanda y su yegada diahuebs atardi, a pone cu cosnan no a keda cla pa e anuncio. Pero cu por keda pendiente pa asina nan keda cla, e anuncio aki bin.



Parlamentario Mervin Ras ta pone potret riba su pagina di facebook

POTRET REAL

Loke tambe a hala hopi atencion ta e potret spontaneo cu a wordo saca diamars ultimo na Hulanda. Ta trata di e potret di Reina Maxima cu e grupo di parlamentario femenino di partido AVP, hunto cu parlamentarionan independiente Mervin Wyatt Ras y Marisol Lopez Tromp. E potret aki unabes publica riba facebook, a hala masha hopi atencion. Bon y malo. E potret, al parecer a wordo saca cu e celular di Marisol Lopez Tromp cu a post esaki mesora riba su wall. E la post e via su telefon mes, cu e leyenda ' @ paleis A'dam, the Aruban delegation greeting Queen Maxima after the ceremony. E mesun potret a wordo gepost pa Mervin Wyatt Ras riba su propio pagina como su profile picture mesora despues. Y asina cada un di e personanan riba e foto, a pone riba nan wall tambe.

CONTACTO CU WYATT

BON DIA ARUBA a tuma contacto atrobe cu Mervin Wyatt Ras, telefonicamente pero no tabata exitoso den logra un contesta for di 'doño di curpa'. Loke si BON DIA ARUBA por confirma un biaha mas ta cu na mas di un ocasion, su esposo a confirma na BON DIA ARUBA cu e decision a cay cu Mervin lo continua su carera politico. "Cu ken mi no sa. E ta habri pa papia cu tur y a papia cu tur" e la bisa e tempo ey. Un cos ta sigur, cu e ta sigui den politica y tin intencion pa participa den e proximo eleccion. Y awor ta parce cu e decision ta mas cerca cu nunca, y cu e lo haya su mes den e 'green machine'.

NUMBER DEN PARTIDO

Pues por lo menos un rumor a keda confirma, faltando uno mas. Esaki ta e number cu e Mervin lo mester haya den e partido. E rumor tabata cu e lo a bay haya un number halto, esta den e prome 5. Algo cu no por a haya informacion ariba, y cu tambe ta parce un poco ambicioso mirando cu e prome 5 posicionnan sigur lo ta reserva pa e mandatarionan cu a participa caba cu nan lo continua den e partido y participa den e proximo eleccion.❑



Parlamentario Lopez ta esun cu a saca e foto.

BON DIA Aruba

Un grupo di 40 pa 50 persona no por a cobra nan pension di biehes ainda y a rabia

Director di SVB ta pidi despensa na pensionado pa fayo tecnico cu a stroba pago

ORANJESTAD – E departamento di Sociale Verzekeringsbank (SVB) a constata cu un grupo di mas o menos 40 pa 50 persona no a ricibi nan pago di pension di biehes. E grupo aki a yega balie ayera den oranan di mainta pa informa esaki cerca SVB. E problema cu nan a topa cun'e ta, cu e programa nobo di ta traha e payroll.

Koninklijke Marine

Datum 09 mei 2012

Ministerie van Defensie

Commandant der Zeemacht in het Caraïbisch gebied

Plaatsvervangend Commandant Marinierskazerne Savaneta

Savaneta 532
Savaneta, Aruba

Contactpersoon
Majoor F. Damen
Plv. Comandant MSKSAV

T 297 5225 501

p.damen@mindef.nl

Onze referentie
nvt

Bij beantwoording datum, onze referentie en betreft vermelden.

persbericht

Open Dag 2013 Marinierskazerne Savaneta

De Open Dag van Marinierskazerne Savaneta van afgelopen woensdag 1 mei is zeer succesvol geweest. De Marinierskazerne Savaneta heeft 17.000 bezoekers mogen verwelkomen. Tijdens de Open Dag op 1 mei hebben de Koninklijke Marine en de Kustwacht hun taken en dagelijkse werkzaamheden laten zien aan de Arubaanse bevolking. Hiernaast schenkt de Marinierskazerne ieder jaar alle opbrengsten van de Open Dag aan een goed doel. Dit jaar kwam Het Rode Kruis Aruba in aanmerking voor de schenking. Voor "het Rode Kruis Aruba" hoopt de organisatie een mooi bedrag binnen te halen. De totale opbrengst wordt volgende week bekend gemaakt. De opbrengst zal dit jaar worden gedoneerd in de vorm van zogenaamde Shelterboxen ten behoeve van Aruba. Een shelterbox is een pakket hulpgoederen die kan worden ingezet tijdens humanitaire hulpverlening in noodsituaties, voor meer informatie kijk op; www.shelterbox.org.

Tijdens de Open Dag vond er ook een loterij plaats in samenwerking met "het Rode Kruis Aruba". Gedurende de dag werden er twee trekkingen gehouden. De trekking van de loterij is mede mogelijk gemaakt door sponsoren die de goede doelen een warm hart toe dragen. De sponsoren worden hartelijk bedankt voor hun participatie aan de Open Dag van afgelopen 1 mei.
De trekkingen hebben de volgende winnende lotnummers opgeleverd. De prijzen zijn tot en met 01 juni 2013 op te halen tussen 06:30-15:00 uur bij de ingang van de Marinierskazerne Savaneta.

Graag willen wijGarage Cordia, SMC, Bon Bini Cargo, Garage Centraal, ELJO en WEB ook bedanken voor hun bijdragen.

Uitslag Loterij

Sponsor	Prijs	Lotnummer
1 ste trekking		
Tiara Air	2 x Retour ticket Curaçao	06857
Restaurant Cilo	1 x Dinner & movie 2 personen	02647
Marriott	1 x Dinerbon	00503
Tribike	1 x Waardebon	04449
Tribike	1 x Waardebon	03004
Digicel	1 x Android telefoon	11066
Super food	1 x Waardebon	01179
Super food	1 x Waardebon	05665
Super food	1 x Waardebon	05076
Amigo Car Rental	1 x 1 Dag Jeephuur	04151
Happy divers	1 x introduik	02694
Butterfly farm	1 x Voor 2 personen entree	02626
Butterfly farm	1 x Voor 2 personen entree	00516
Butterfly farm	1 x Voor 2 personen entree	08998
Pelican tours	2 x Giftcertificate Sailing and Snorkeling	05968
Amsterdam Manor Beach Resort	1 x Dinner for 2 Passions	04234
Amsterdam Manor Beach Resort	1 x Diner for 2 Tulip Restaurant	04780
Setar	1 x Water resistant telefoon	06578
Pizza's Corleone	1 x 2 Pizza's	01495
Fly en dive	1 x introduik of 2 tankduik	08033
2de trekking		
Maduro Travel Aruba	2 x Retour Paramaribo of Miami	11975
Insel Air	1 x Retour Medellin	03901
Amsterdam Manor	1 x Weekendstay	03374
Surfside Marina	1 x Weekendstay + ontbijt	00500
Linda beach resort	1 x Weekendstay	07229
Boolchands	1 x Ipad 3, 16 GB	02025
Taste of belgium	1 x 2 personen diner & movie	01856
Sky dive Aruba	1 x Sky dive certificate	07700
Hertz	1 x 2 dagen jeephuur	12370
Superfood	1 x Waardebon	07743
Superfood	1 x Waardebon	05449
KLM	1 x Retourticket Amsterdam	09533
Bushiri karting	3 x Free rides	07674
Happy divers	1 x Introduik	06697
Happy divers	1 x Introduik	01701
Butterfly farm	1 x Entrée voor 2 personen	02531
Butterfly farm	1 x Entrée voor 2 personen	04054
Butterfly farm	1 x Entrée voor 2 personen	01062
Restaurant Papillon	1 x 2 personen diner & movie	08284
Digicel	1 x Android telefoon	06558



Director di SVB Sr. Edwin Jacobs.

Segun director di SVB Sr. Edwin Jacobs na BON DIA ARUBA, a pidi su disculpa pa e inconveniencia cu algun pensionado no a ricibi nan pension y nan ta consciente cu e personal mester a wordo paga.

E problema aki no ta loke nan a spera, segun Jacobs. E ta sigui bisa, cu e problema aki a bin door di e programa cu nan ta uzando pa traha e payroll.

Na e momentonan aki nan no ta bay busca kico por ta e problema cu den e programa algo a bay fout. Aworaki ta mas importante pa soluciona e pago di esunnan cu no a ricibi esaki ainda, segun e director. Ayera mas o menos mita di e grupo a wordo paga, pero esunnan cu a ricibi nan pago di biaha ta mesun banco cu SVB. E proceso pa esaki ta tarda un tiki, pa motibo cu SVB mester a verifica den nan sistema prome si e persona a wordo paga of no y tur e datonan. Y pa haci esaki tur hende mester a entrega un identificacion valido. E control aki mester wordo haci asina pa motibo cu esey ta e procedura.

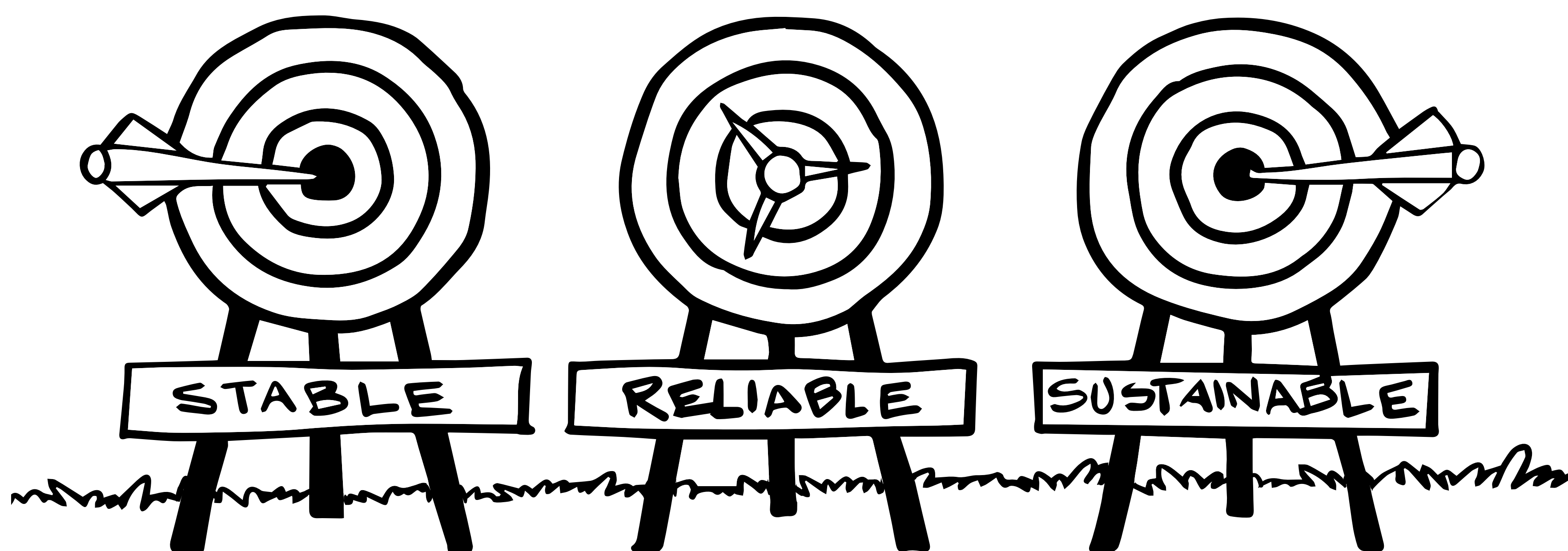
Esunnan cu mester ricibi nan pago ainda, lo haya esaki sea den oranan di atardi di dialuna of diamars mainta, Jacobs ta sigui bisa. E ta sigui splica, cu si dia 3 di e luna cay den fin di siman, nan ta paga e pension dia 4, pero si ta cay riba diabierna nan ta paga esaki dia dos. E pagamento pa salario ta wordo haci na fin di luna.

Un biaha mas director ta pidi disculpa pa e sosode cual esunnan cu no a ricibi nan pension ainda. E fecha lo keda manera ta custumber cu ta dia 3 di cada luna pensionadonan ta ricibi nan pension. ❑



Web Aruba is a proud Platinum sponsor of "Europe meets the Americas"





The "Europe meets the Americas" business conference is a unique opportunity to connect and be matched with potential partners to explore and develop concrete business opportunities.

As the local water and energy production company, WEB Aruba's focus is to deliver a stable, reliable and sustainable product. No country in the Caribbean has advanced so far in the field of energy and sustainability. WEB Aruba is therefore proud to share this with the world.

As Aruba is only a small dot on the globe, the "Europe Meets the Americas" business conference offers the opportunity to lead all eyes of the world upon us.
WEB Aruba seizes this opportunity not only to share our knowledge with potential partners, but also to learn from them.

We look forward to meeting all conference participants.

Bonbini to Aruba!





E. info@webaruba.com | www.webaruba.com



Sr. Rudy Lampe di Partido RED Democratico

Statement di IMF ta bisa cu debe di Aruba a subi na un 'ratio' di 68%

ORANJESTAD – Segun Sr. Rudy Lampe di Partido RED Democratico e tan menciona rapport di IMF (Internacional Monetary Funds) no ta un rapport pero mas bien un 'statement'. Pasobra e rapport mes lo nos haya esaki den futuro. "Probablemente Gobierno lo bay publica esaki na luna di October, despues di eleccion," Lampe a señala. Segun Lampe, den e 'statement' aki ta wordo menciona caba cu e debe di Aruba a subi na un 'ratio' di 68% compara cu e GDP.

Lampe ta remarca cu e rapport ta importante pasobra cu IMF tin un estudio haci unda cu nan a calcula exactamente pa un isla chikito den Caribe pasa cierto limite di e 'ratio' ta mustra cu esaki ya ta un situacion desastroso. Segun Lampe, e estudio a wordo haci y e calculacion ta bisa cu asina cu un isla chikito cu ta solamente depende di un pilar economico y cu ta sumamente vulnerabel a yega na un limite di 40%. Segun Lampe, Aruba tabata stabiel bou di e limite aki pa hopi aña pero ta na aña 2009 prome cu eleccion Gabinete Oduber a pasa e frontera unda cosnan a cuminsa bay robes den un mal maneho financiero pa 48%.



Sr. Rudy Lampe di Partido RED Democratico



Lampe ta sigui bisa cu for di 2009 pa awor aki, den menos cu 4 aña Prome Minister Mike Eman y Minister fi Finansas Mike de Meza a aumenta esaki te na 68%. "Segun estudionnan di IMF e ta un situacion sumamente desastroso y ta p'esey den e rapport di IMF ta poni cu lo mester bay introduci un tarifa di BTW. Na Hulanda esaki ta un indirecte belasting di 19%," Lampe ta indica.

Segun lider di e partido RED, akinan tin papia di hisa e dividendo di companianan estatal di Gobierno. Esaki kiermen cu lo mester aumenta awa, coriente, telecomunicacion pa Gobierno haya mas entrada. Tur loke ta servicionan basico lo bay bira mas caro concecuentemente loke cu e ciudadano sobra den su cartera fin di luna lo bay ta hopi menos.

"Pueblo no por sigui vota pa un Gobierno cu a hinca nan y nan famia den un situacion unda e medidanan mester bin di tal manera, unda fin di luna nan lo bay tin hopi menos placa disponibel pa bo sobrevivi cu ta un consecuencia directo di e mal maneho di Gabinete Mike Eman," Lampe ta urgi pueblo di Aruba pa habri nan wowo y vota consciente na e eleccion binidero na September 2013 pasobra IMF ta bisa cu Gobierno di Aruba a haci un mal trabou y pueblo tambe por demostra esaki den nan voto. Esaki segun Lampe, ta un conclusion cu cada ken mester saca for di e 'statement' cu a duna un 'ratio' di 68%.❑






Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

26 april t/m 02 mei 2013

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 521 5555
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan
y carta di recomendacion di Doño di trabao.
Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
288	Artistic Boutique	Verkoopster
289	Kentucky Fried Chicken NV	Cookhelper (Back of the House)
290	Aluminiu Aruba (Alumar) NV	Lasser
291	Mathew's Beachside Restaurant	Sous Chef
292	Mathew's Beachside Restaurant	Cookhelper
293	Mathew's Beachside Restaurant	Dishwasher
294	Johnson's Supermarket NV	Slager
295	Confenssion Club	Night Cleaner (vrouwelijk)
296	Daniel's Restaurant	Dishwasher (vrouwelijk)
297	Confenssion Club	Discjockey
298	Pin Me Cellular Repair	Technico en reparacion ce cellular
299	Panaderia y Pasteleria	Bakker
300	ARRA Holding NV	Onderhoudsman
301	Aruba Living Today NV	Taxateur
302	V. Jay's Serv. Unlimited NV	Tuinman
303	Casa Prins Aruba NV	Constructie helper
304	Indulumin	Aluminium technicus
305	CATC Caribbean Accountant & Advies	Accountant Manager
306	Feng Da Supermarket	Slager
307	Perez Antonio Dental Laboratory	Tandtechnicus assistant
308	Crown Electronics	Meubelmaker
309	Swatch	Retail Trade/Store Manager
268	ASAP Services	Electriciën helper
269	ASAP Services	Handyman
270	ASAP Services	Electro mechanical
271	ASAP Services	Airconditioning mechanics
272	ASAP Services	Electrical engineer
273	ASAP Services	Recepcionist
274	ASAP Services	Administrative personnel
275	CBI Aruba NV	Paint Tank Superintendant
276	CBI Aruba NV	Tank Erection Foreman
277	Boolchand	Gemologist
278	Aruba Trading Company	Wine Portfolio Manager

NR.	COMPANIA	FUNCION
279	Aruba Trading Company	Warehouse Supervisor (Groot Rijbewijs)
280	Digcel Aruba	Manager, Sales
281	14-Bis	Kok
282	JD Tire & Towing Services	Manager, Sales
285	Bo Wah Restaurant	Barbedienster
286	Bo Wah Restaurant	Kok
287	Sparingfield Supermarket	Cooler attendant
248	Tommy Hilfiger	Sales man
250	Touch Of Gold	Appraiser
251	Privé	Uitwonende Dienstbode
252	Mara Aruba Import & Excport	Manager
253	Jey Construction Company N.V.	Metselaar
254	Magic Candles	Kaarsmaker
255	Magic Candles	Kaars Assistant (Helper)
256	Aruba Ostrich Advenures	Dieren verzorger
257	Photo Ventura Aruba N.V.	Photoshop Responsible (Assistant Supervisor)
258	Photo Ventura Aruba N.V.	Team Supervisor (N.E.C.)
259	Photo Ventura Aruba N.V.	Beach Photographer (Fotograaf
260	Photo Ventura Aruba N.V.	Photoshop Salesclerk (Sales Associate)
261	Lucky Family Store	Retail Trade Store Manager
262	Lucky Super Store	Retail Trade Store Manager
263	Lucky Electronics	Retail Trade Store Manager
264	Los Rinocerontes	Barbero
265	Fantastic Gardens Aruba N.V.	Biologist
266	Orange Matrassen Fabriek	Matrassenmaker
267	El Gaucho Restaurant	Waitress
O-46	Gari Wasabi	Bartender
O-47	Gari Wasabi	Waiter
O-50	Riu Palace Aruba	Cleaner (mannelijk)
O-51	Carpe Diem Restaurant	Teppanyaki Chef
O-52	General Maxi Contractor NV	Office Manager
O-53	Carpe Diem Restaurant	Pastry Assistant
O-54	Rito's Car Rental NV	Automonteur

AVISO

Pa medio di e aviso aki, Jobcenter, kier a pone tur Consultancy y dunador di trabou na altura di e siguiente cambionan:

Ta acepta solamente e vacaturemelding checklist nobo.

E columna "in te vullen door bedrijf" ariba e vacaturemelding checklist mester ta yena si no e vacatura no ta wordo tuma.

Mester agrega hunto cu e vacatura copia di tur permiso recibi si ta trata di un renobacion of cambio di firma.

Discripcion di e funcion mas amplio cu ta posibel, preferibel ariba un papel A4 como un anexo.

Sea asina amabel di skirbi netjes den leter mayusculo of type e vacatura. Den caso cu no por lesa locual tin skirbi, no ta tuma e vacatura.
E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding 2012 of na e receptionista na DPL Seroe Blanco

Ora solicitante bini cu e DPL-formulier, dunador di trabou mester keda cu e vel blanco y roos. Esaki mester wordo entrega na DPL dor di dunador di trabou, pa asina ambos formulario haya stempel. E roos lo keda pa e dunador di trabou. Dunador di trabou mester zorg pa ambos banda ta yena completamente y firma dor di dunador di trabou y solicitante. Dunador di trabou mester notifica solicitante si e la haya trabou of escohencia a cai ariba otro persona.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica
DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionnan

* **Driver**
* **Deliver**
* **Helper Deliver**
* **Administratie**
* **Receptionist**
* **Telefonist**
* **Hostess**
* **Helper (all around)**
* **Maintenance Man**
* **Bode**
* **Guestservice**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

BON DIA Aruba

E la nenga di sali for di KIA mientras famia tabata den Corte

Sospechoso di asesinato cruel no a presenta den Corte ayera

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica, ayera mainta Willmorfi Acevedo Silverio, sospechoso di e asesinato cruel riba 25 September 2012 na Alto Vista, mester a presenta den Corte.
BON DIA ARUBA tabata presente den sala di Corte y por a constata cu varios familiar di e victima tabata presente.

SOSPECHOSO NO A PRESENTA

Pa sorpresa di tur hende, abogado mr. Lejuez a informa Hues cu Willmorfi Acevedo Silverio a dicidi cu pa e biaha aki e no kier ta presente den sala di Corte. Kico realmente ta e motibo, e abogado no a splica. Entre esnan presente den sala di Corte tabata e tres personanan cu a sali perhudica pa e lamentabel acto di e sospechoso Acevedo Silverio, kendenan a wordo representa pa abogado mr. Duijneveld.

CASO POSPONI

Hues a bisa cu e caso ta pro forma pasobra ainda e proces-verbaal oficial di Polis no ta cla. Manera ta conoci, si no tin proces-verbaal, Hues, Fiscal y abogado no por trata e caso. Esey tabata motibo cu Hues a dicidi di fiha un fecha net despues di e temporada di receso. A keda dicidi cu dia 23 di Augustus 2013 pa 8.30 di mainta, tratamento di e caso lo tuma luga.
Pa e fecha ey lo por spera cu e sospechoso lo duna cara den Corte pa para responsabel pa loke el a haci. E acusacionnan contra Willmorfi Acevedo Silverio ta cu dia 25 di September 2012, intencionalmente y premedita, el a maltrata varios biaha e señora E.A. Marte cu un martiu na su cabes cu consecuencia cu e victima a fayece. Despues di esey, el a medio coba un buraco pa dera e victima. Miembronan di Recherche a bin haya e curpa sin bida no mucho leu di e apartamento unda e victima tabata biba.
Pa lunas a sigui un investigacion intenso cu a conduci na detencion di Willmorfi Acevedo Silverio riba 12 di December 2012 caminda el a wordo haya cu balanan cayente. E di dos acusacion contra e sospechoso ta, posesion ilegal di balanan cayente.

Den sala di Corte tabata reino un silencio, ya cu famianan di e victima lo tabata kier a mira esun cu a mata nan ser keri den su cara. Lamentablemente esey no a sosode e biaha aki pasobra manera BON DIA ARUBA a informa, e sospechoso mes a scoge pa no presenta den Corte e biaha aki. ❑

A gara nan cu mas di 10 kilo di cocaina scondi den plafond di boto

Trio Colombiano condena na 2 aña y 6 luna di prizon

ORANJESTAD – E Colombianonan Wainer De Avila Castro, Victor Otero Pomare y Rigoberto Villa Valiente ayera mainta a presenta dilanti Hues pa responde pa e acusacion cu Fiscal a presenta contra nan. Nan ta wordo acusa di hunto a importacion di cocaina riba 13 December 2012.

IMPORTACION DI DROGA

Hues repasando e proces-verbaal di Polis a mustra cu dia 13 di December 2012, miembronan di Duana a haci investigacion riba e boto Venecia Nr. 1 procedente di Colombia. Ta asina cu den e plafond di e camber unda e trio De Avila Castro, Otero Pomare y Villa Valiente ta drumi, a haya 10 paki. Ademas a haya un tas den cual tin un boter cu substancia likido. A bay check e likido pa mira si tin cocaina den esaki. E field test a mustra cu den e likido tambe tin cocaina. Polis a manda muestranan pa Landslaboratorio. Investigacion haci na Landslaboratorio ta mustra cu e pakinan tabata contene cocaina. En total 10673,8 gram di cocaina a keda confisca.
Hues a mustra cu den prome instante tur e 7 miembro di tripulacion a keda deteni pero despues cu e trio aki a declara cu e droga ta di nan, e resto a wordo laga liber. Hues mustra cu Victor a declara na Polis cu ta prome biaha como tripulante el a bin abordo di Venencia. El a bisa cu el a traha riba diferente otro boto y sa bin Aruba mas biaha. Segun su declaracion, e siman di e sucedido, e doño di e boto, un tal Camilo, a acerk'e pa bay riba e boto. Door di necesidad di placa, Victor a dicidi di bay. El a bisa cu e tabata sa cu abordo tabatin droga. El a bisa cu na Puerto Bolivar el a wordo acerca pa un persona pa hiba e droga Aruba. E persona Colombiano a bis'e cu ademas di dje, Rigoberto y Wainer lo wordo bon paga pa e trabou aki. Segun e trio, door di necesidad di placa nan a bay di acuerdo.
Victor a declara cu e homber a bis'e cu nan lo haya bon placa pa mantene nan famia. El a bisa cu Rigoberto y Wainer tabata presente ora e homber tabata papia y nan a bay di acuerdo. Anochi e homber e trece e pakinan pa nan y nan a hinca esakinan den plafond di e camber.
Hues a puntra ken a hinca e droga den plafond y nan tur tres a bisa cu nan a haci'e hunto y cu nan a haya e pakinan di droga den un saco di plastic. E palabracion tabata cu e homber lo bay busca e pakinan na Aruba cerca nan y e ora ey nan lo ricibi e pago.
Segun e trio, nan no sa di e cantidad. Door cu nan a haya 10 paki, nan a kere cu ta 10 kilo di cocaina. Wainer a splica cu e placa cu el a wordo haya cun'e, no tin nada di haci cu droga. E placa el a bin cun'e pa cumpra capsulanan di Omega 3 pa su famia.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu e trio aki a importa droga. El a bisa cu e trio aki a declara na Polis cu nan ta responsabel pa e droga cu a wordo haya riba e boto. E otro 4 tripulantenan cu tabata abordo a desmenti di tin algo di haci cu e droga pero si a mustra riba e trio aki. Fiscal ta haya cu Rigoberto na dado momento kier a hala atras di su culpabilidad. Sinembargo despues el a admiti di ta envolvi den e transporte di droga caminda nan lo bay haya pago. Teniendo cuenta cu e cantidad di droga cu a keda confisca, cual ta mas cu 10 kilo, Fiscal a exigi 3 aña di prizon pa cada un. El a exigi tambe pa destrui e droga, mientras cu e placa cu Wainer a wordo haya cun'e e ta pidi pa esaki keda confisca.

DEFENSA DI ABOGADO

Abogado mr. Steward a bisa Hues cu no por determina cu tur e pakinan ta contene cocaina. Na opinion di e abogado, no tin un investigacion completo haci riba tur e droga. El a mustra cu ta 5 muestra so a wordo manda pa Landslaboratorio. El a remarca cu e field test ta duna solamente indicacion y no por wordo uza como prueba. E 5.27 kilo cu a wordo manda pa haci investigacion so ta prueba y ta haya cu mester persigui su clientenan solamente pa e cantidad aki. Mr. Steward a bisa Hues a coopera cu investigacion. Si no tabata asina, lo por a spera un exigencia mas halto.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e ta dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu e trio De Avila Castro, Otero Pomare y Villa Valiente a importa droga. El a bisa e abogado cu ta costumber cu ta manda algun muestra di pakinan y segun hurisprudencia esey ta suficiente como prueba. Ta trata di mas cu 10 kilo di cocaina cu a keda importa. Nan a yuda causa mas criminalidad. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu circunstancianan personal. Tambe e ta tene cuenta cu castigonan cu Hof ta duna. Hues a remarca cu ta solamente hendenan cu problema financiero ta laga nan mes wordo uza pa transporta droga. Hues a tene cuenta cu e trio ta prome biaha cu nan ta cay cera. ❑

Gezaghebber Llydia Emerencia ku bishita di trabou na fundashon J.O.N.A.



KRALENDIJK—Den cuadro di cera conoci cu e gremionan na Boneiro, Gezaghebber dr. Lydia Emerencia a haci un bishita di trabou na fundacion J.O.N.A. pa cera conoci y pa sa mas tanto di e trabounan di e fundacion.
T'asina ku Gezaghebber Emerencia actualmente ta bishitando cierto fundacionnan pa cera conoci cu e organisacionnan social den nos comunidad pa asina sa kico ta biba y con e organisacion nan funciona y kico nan ta para pe.

Señora. Jona Chirino Felida coordinando na Fundacion J.O.N.A. a duna Sra. Gezaghebber Emerencia splicacion di e diferente proyectonan cu e fundacion a yega di haci y tambe e plannan cu tin pa e aña cu nos ta aden.
Durante di e presentacion Gezaghebber por a compronde e base di trabounan cu ta tumando luga na fundacion J.O.N.A. cual ta consisti di e siguiente tres pianan: Guia social emocional sea na persona individual o na grupo.
Segun Jona e parti aki hendenan cu tin cierto problemanan social of emocional cu ta stroba nan funcionamento optimal por bay na Fundacion J.O.N.A. pa haya guia den e parti aki. Problemanan cu ta bira demasiado dificil of compleho ta keda dirigi na otro organisacionnan cu ta yuda den e tipo di problemanan mas grave.
Den e parti di guia social emocional aki ta cay tambe diferente tipo di curso y workshop pa desaroyo personal di e ciudadano.
E di dos pia ta e pia di sosten y material. Maske cu e parti di trabou no ta funciona den practica actualmente, Sra. Chirina a splica cu e sosten material aki, fundacion J.O.N.A. ta busca fondo pa por yuda e personanan cu mester di un "push" financiero chikito pa nan caba resolve nan situacion y sigui stabil den nan bida.
E di tres pia ta trata trabounan di prevencion y regresion. Den e parti aki fundacion J.O.N.A. ta haci mas tanto posibel charlanan riba topiconan relevante y tambe ta organisa actividadnan recreativo cu semper tin un toke di prevencion y educacion aden.
Parti di e presentacion tabata pa splica kico ta e proyectonan importante pa e aña aki cu fundacion J.O.N.A. tin, tabatin e quiz Pro union cu a keda organisa na luna di maart ultimo. Tin plan di vakantie special pa muchanan di grupo 8 cu lo mester bay SGB e aña escolar nobo aki, proyecto pa mayornan hoben y tambe workshop special dirigi riba e rol di tata den famia cu lo mester bay culmina cu un caminata di tata y yiunan.

Gezaghebber Emerencia a ofrece su ayudo personal na e trabounan y tambe su disponibilidad pa pone fundacion J.O.N.A. den contacto cu hendenan versa den area di educacion y formacion di hende pa asina nos por tin ciudadanonan habil y util den nos comunidad. Tambe a haci un suplica urgente pa pone tension na e fenomeno di tentamento di muchanan bou di otro na scolnan. Tanto Gezaghebber Emerencia como trahadonan di Fundacion J.O.N.A. ta mira bek riba un encuentro fructifero y lo sigui den contacto cu otro pa sigui traha na bienestar di e pueblo Boneriano.❑

E pregunta grandi ta kico lo pasa otro aña

2014 ta cuminsa celebra aña di Rey: no tin dos dia liber mas







WILLEMSTAD -- E aña aki tabata ultimo aña cu a celebra aña di la Reina dia 30 di April. Diamars ultimo Prins Willem Alexander a bira rey y su fecha di nacemento ta 27 di April. Esey ta trece un cambio den e situacion cu Corsou a conoce ultimo 33 aña, esta cu nan tabatin varios dia di fiesta pega na otro.

Con e situacion nobo ta bay bira no ta conoci ainda: esey lo mester ser discuti den seno di Gobierno, Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia Rubina Bitorina a declara.

Tur aña, Aña di La Reina tabata 30 di April mientras cu 1 di mei Corsou tabata celebra Dia di Obrero.

Tabata semper (por lo menos) dos dia sigui cu tabata liber. Esey mes a permiti organisadonan di actividad organisa nan evento, cu mira riba e dos dianan aki.

Si pa suerte dia 30 tabata cay sea riba un Diahuebs of riba un Dialuna, por papia di un weekend hopi largo (4 dia) pa casi tur hende. Entrante otro aña sinembargo, esey ta bay cambia.

Entre dia 27 di April (cu ta fecha di nacemento di Rei Willem Alexander y 1 di mei cu ta Dia di Obrero, tin 2 dia.

Punto di salida cu mester tene cuenta cone ta cu den enseñansa por ehempel, e cantidad di dia liber cu e personal por tin ta 61 dia.

Cu otro palabra, no ta sin mas ta calcula e dia 27 te na 30 di April. E aña aki mes ambtenaarnan a mester a traha normal dia 29 di April, cu a cay riba Dialuna, E dia no a bira un dia liber, pero un dia normal di trabou.

Di otro banda, mester tene cuenta tambe cu e factor cu hopi hende ta organisa nan actividad, hustamente teniendo cuenta cu te ainda ta dos dia liber tabatin, cu 30 di Aprel y dia 1 di Mei.

Aki por pensa riba entre otro e tradicional Sami Sail na Boca Sami pero tambe e Internacional Food Festival na Rust & Burgh. Pa Gobierno, esaki ta nifica un situacion nobo, den cua lo mester tene cuenta cu tur e aspectonan aki. Gobierno ta spera di anuncia no mucho tempo despues di awe kico e situacion nobo lo bira, di acuerdo cu Minister Rubina Bitorina.❑

Ladronnan terorisando comercio







WILLEMSTAD – No ta pasa un dia cu ladronnan ta terorisando comercio. Den curso di ayera marduga dos negoshi mas a haya bishita di desconocinan. Ta trata di Emilia y SLR Solutions na Gosieweg.
Nan ta bay forma parti di e cantidad grandi di negoshi cu a haya bishita indesea den ultimo simannan den diferente area comercial di Corsou. Negoshinan cu a sufri e impacto negativo aki ta esunnan den e area di Punda, Otrobanda, Saliña, Cerrito, Suikertuintje y awor aki otro areanan tambe. A papia cu representantenan di comercio cu ta hopi preocupa pa e tendencia aki. Un di nan a bisa cu e fenomeno aki ta plamando manera un Cancer den ultimo simannan. Na su interpretacion, e fenomeno tin di haber cu e deterioro serio cu tin den comunidad di Corsou.
Di parti di polis, a bin dilanti ku Polis tabatin èkstra kòntròl den dianan di fiesta tras di lomba. Esey no por a evita sinembargo diferente kiebro cu a tuma luga den negoshinan. Polis a mustra sinembargo cu negoshinan tambe tin un responsabilidad pa cuida.
Riba e potretnan por mira e destruccion cu a haci awe marduga na Emilia y tambe e negoshi SLR Solutions caminda nan a bay cu un cantidad no specifica di Ipad.❑

Mas protesta di pensionadonan





WILLEMSTAD -- Pensionadonan a sigui protesta ayera mainta contra medidanan cu ta afecta nan calidad di bida. Awe mainta algun shen pensionado a aglomera na Waaigat pa despues cana den cayanan di Punda pa manifesta nan malcontento pa e situacion actual. E medidanan di Gobierno a dal e grupo aki hopi duro. Durante e manifestacion di awe nan a canta canticanan contra Gobierno.

Mester bisa cu den e lidernan cu a organisa e di dos protesta grandi di awe tabatin cierto diferencia di opinion pero esey no a kita e animo di esunnan cu a protesta. Anteriormente pensionadonan a reuni na gran cantidad na Club di Shell y despues na sede di Staten dia cu a pasa e ahuste di e lei di OB.
Awe tabata e di dos protesta publico y nan a priminti cu nan lo sigui te ora nan haya oido. ❑

Aruba say's " MashaDanki"



PALM BEACH -- Recientemente Aruba Tourism Authority tabatin e placer pa honra un famia kenednan ta bishitantenan loyal di Aruba como 'Goodwill Ambassadors'.
E titulo simbolico ta wordo duna na number di Minister di Turismo como aprecio na huespednan cu ta bishitando pa 10 y 20 years consecutive.

Sr. Cosmo y Sra. Fran De Santis residente di Bedford Massachusetts bishitando pa 21 aña.
Sr. Joseph y Sra. TonnyLenihan residente di Rochester New York bishitando pa 22 aña.
Tur miembro di Playa Linda Beach Resort. Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Yvette Tromp representando Concierge y Wedding Coordinator a conduci e ceremonia na Playa Linda Beach Resort.❑





Hibando productonan mas cerca di e consumidornan

Santa Rosa ta hiba su mercado Piedra Plat







ORANJESTAD -- Diadomingo 5 di Mei Santa Rosa lo hiba su famoso Mercado pa Piedra Plat, treciendo asina productonan fresco mas cerca di e consumidor.

For di 9or di mainta te cu 1or di merdia lo tin tentnan bendiendo diferente productonan local manera entre otro; carni fresco, cuminda crioyo, batido di fruta local, cuminda vegetariano, remedinan di tera, productonan organico, matanan di fruta y berdura, diferente boca dushi y hopi mas.

Cu e Mercado aki Santa Rosa kier aporta na comunidad y duna pueblo completo e oportunidad pa cumpra productonan local y alabes sostene e agricultor, criado, piscado y chefnan local.

E Mercado lo ta yena cu dushi ambiente y bar bon surti manera cu e Mercadonan di Santa Rosa ta conoci pe.

Santa Rosa ta invita pueblo completo pa pasa busca nan cuminda y productonan local riba diadomingo 5 di Mei for di 9or di mainta pa 1or di merdia, e biaha aki na Piedra Plat.❑



Comision Europeo a adverti

E recesion den e Eurozone lo ta pio di loke a wordo pronostica pa 2013

Bruselas, BELGICA- E recesion di e Eurozone den 2013 lo ta pio di loke a wordo anticipa, cu un reduccion di PIB di 0.4% na luga di 0.3%. esaki segun e Comision Europeo den su pronosticonan di primavera.
E PIB (Producto Interno Bruto/GDP) di e Eurozone lo registra un caida di 0.4%m tras di e caida di 0.6% na 2012 segun Comision Europeo (CE). Den su analisis pa invierno programa dia 22 di Februari. Bruselas a pronostica un caida di 0.3% pa e producto di PIB di e bloke forma pa 17 pais.
E crecemento lo bin bek den e region di 340 miyon habitantenan na 2014. Pero esaki lo ta pio di loke a wordo anticipa inicialmente. E crecemento lo ta di 1.2% compara cu e promedio di 1.4% na Februari.
E atencion ta concentra mas tanto ariba Francia cu Spaña, e di dos y cuater economia forma pa 17 pais.



Francia y Spaña nan deficit lo ta pio di loke a wordo pronostica, mientras cu Grecia lo ta e unico pais cu lo tin chance di sali for di e recesion.

E recesion di Spaña lo ta pio di loke a wordo pronostica na 2013 (-1.5% na luga di 1.4%) cu un desempleo di 27%, segun Bruselas.
Segun e pronosticonan, e deficit publico di e pais lo ta di 7% di su GDP na 2014,cual ta hopi mas halto di e 5.5% cu a wordo pronostica pa e Gobierno Spaño di Mariano Rajoy y e desempleo di 27% , ta igual cu e di Grecia.
Spaña a acorda cu Brusela di yega na un deficit di menos di 3% na 2014, pero door di e cifranan alarmante di e pais aki, CE a bisa recientemente cu probablemente e lo duna dos aña mas,t e cu 2016 pa Gobierno di e pais aki cumpli cu su obhetivonan fiscal den marco di e procedemento pa deficit excesivo.
Pa loke ta trata Francia, su deficit lo ta 3.9% di su GDP na 2013 y un 4.2% pa otro aña, segun Bruselas. Den su pronosticonan di invierno, CE a pronostica un deficit di 3.7% e aña aki y 3.9% na 2014.
Gobierno Frances a pronostica un deficit di 3.7% e aña aki y 2.9% pa 2014.
E unico bon noticia parce di ta procedente di Grecia, unda e crisis a cuminsa mas di dos aña pasa. E pais lo bolbe bek na un crecemento na 2014 cu un aumento di su GDP di 0.6%, despues di seis aña consecutivo di recesion, segun e Comision Europeo a confirma.❑

Durante su prome aña di mandato

Hollande ta bira e Prome Presidente mas impopular den historia di Francia

Paris, FRANCIA- Presidente Francois Hollande a termina su prome aña di mandato cu un impopularidad record nunca antes bisto na Francia, pero a pesar di e dificultadnan economico y social cu ta provoca e politica di austeridad e ta mantene su mes firme a pesar di e criticanan.

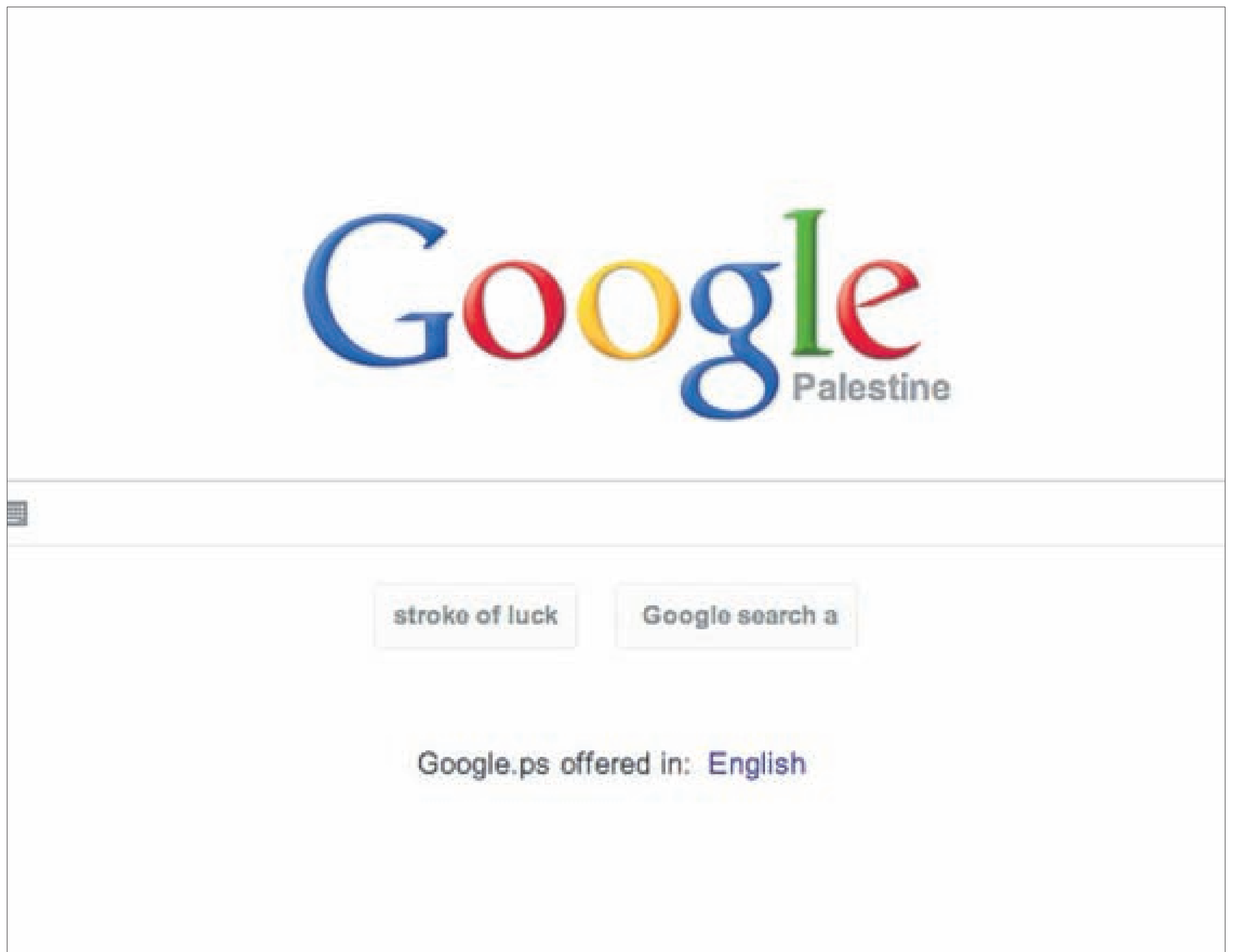
Siendo e prome Presidente di iskierda desde Francois Mitterand (1981-1995), Hollande, cu a vence e Presidente saliente Nicolas Sarkozy dia 6 di May 2012 cu'n bentaha muy leve, e ta na cabes di un pais na rand di un recesion.
E taza di desempleo a alcansa 11% na Maart y ta sigui subi, na tal punto cu e obhetivo di e Gobierno pa frena e tendencia aki prome cu fin di 2013 no ta parce di ta realisabel. E crecemento cercano na cero ta obliga e Gobierno na aplasa e obhetivo di reduccion di deficit na 3% di GDP na 2013.
E ultimo analisis di opinion tabata catastrofico pa e Presidente socialista ya cu 74% di e Francesnan ta bisa di ta descontento cu su gestion.
Apenas finalisando e prome aña di su mandato, Hollande a bira e Presidente mas impopular den historia di Francia.

Hollande prome a invoca e "crisis excepcional" cu Europa ta pasando aden y despues e "herencia pisa" cu e derechistanan a laga despues di tabata 10 aña na mando. Pero finalmente el a admiti cu e Francesnan a husga e presidente y no e precedente.
Den exterior Hollande ta wordo mira como un "socialista anticua" cu ta aumenta e impuesto di e riconan, cu ta un imagen cu e actor Gerard Depardieu a proyecta di un manera scandaloso y a adopta e ciudadania Ruso. ❑



Presidente di Francia Francois Hollande.

Google ta reconoce e Estado Palestino



California, MERCA- E gigante di internet Google a reconoce e Estado Palestino na momento cu el a stop di yama e area ey como “ Teritorionan Palestino”. E gigante tecnologico no a duna un anuncio oficial.

Sin embargo, e portal di noticia Palestine News Network a descubri cu e motor di buskeda a laga e termino “Teritorionan Palestino” y a reemplasa esaki pa Palestina den e portal www.google.ps. E teritorionan Palestino ta dividi den dos area diferente: Gaza strip cu ta frontera cu Egipto y Israel y Cisjordania, cu ta bisiña cu Israel y Jordania.

Na November 2012 e teritorionan aki a wordo otorga e status di “Estado observador no miembro” door di Nacionnan Uni.❑

Reforma migratorio den Congreso Mericano lo beneficia mas di 30 miyon persona

Washington, D.C., MERCA- E reforma migratorio cu lo ta tema di debate den Congreso Mericano lo por beneficia mas di 30 miyon persona, dos biaha mas cu e cantidad di indocumentadonan actual (cerca di 11 miyon), segun un estudio divulga pa un Senador Republicano.
E indocumentadonan lo por trece nan famianan den un decada y esaki tambe lo sosode cu e hobennan, e asina yama "Dreamers" cu a yega e pais tempo cu nan tabata menor di edad. Ademas, e proyecto lo amplia sustancialmente e cuota di trahadonan temporal, segun e estudio.
Contrario na e reforma migratorio cu ocho di su colegananan den Senado ta propone, e Senador Jeff Sessions (Alabama), encarga cu un estudio riba e impacto di e medidanan hinca den e mas di 800 pagina correspondiente cu e proyecto legislativo.
E proyecto di reforma presenta pa cuatro Democraat y cuater Republicano ta establece un caminda pa haya e legalisacion definitivo den 10 aña (tres mas pa por haya ciudadania), cinco aña den caso di hobennan cu a yega e pais siendo menornan di edad.


Capitolio, sede di Congreso Mericano.


Senador Mericano pa e estado di Alabama.

E proyecto, apoya door di Cas Blanco y cu lo cuminsa ricibi propuestanan di Ley otro siman, tambe ta propone cuotanan mas grandi di trahadonan cu estudionan superior, agricolanan, y pa crea tambe un categoria nobo di trahadonan no specialisa.
Sessions ta calcula cu "Dreamers" ta representa casi 2.5 miyon persona, e trahadonan agricola indocumenta ta 800 ml trahado y e ilegalnan cu lo por tin acceso inmediato na un legalisacion temporal, ta wardando pa e plaso di 10 aña pasa defintivo, ta cerca di 8 miyon persona.
Pero Sessions a admiti tambe cu e inmigracion ilegal ta un problema cu Merca mester resolve, pero a scoge pa trata esaki per sector debi na e complejidad, un vision cu Republicanonan den Congreso ta comparti.❑

Autoridadnan Surcoreano ta prohibi lansamento di globo cu pamfletanan contra Noord- Korea

Seoul, ZUID- KOREA- Polis Surcoreano lo anuncia cu lo no permiti e lansamento anuncia di e pamfletanan contra di Noord- Corea a traves di e frontera entre dos paisnan,despues cu e autoridadnan Norcoreano a menasa cu represalianan den caso cu esaki sosode.
Un grupo di refugiadonan Norcoreano na Zuid- Korea a anuncia e lansamento di un globo aerostatico cu 200 mil pamfleta na e frontera, den protesta pa e violacionnan di e Derechonan Humano na Noord- Korea.
E pamfletanan lo a yama e Norcoreanonan pa cuminsa un levantamento popular contra di e regimen comunista. E Surcoreanoanan, en cambio, a bay contra di esaki pasobra cu Noord- Korea a menasa di ataca e luganan uza pa e lansamento di e globonan aerostatico.
"Pa preveni posibel conflicto y chokenan entre activistanan y bisiñanan, nos a dicidi di stop e vehiculo (yena cu pamfleta) prome cu e yega na e sitio planea pa su lansamento", segun polis a informa.
Segun e agencia di noticia Surcoreano Yonhap, autoridadnan local tabata tin planea pa mobilisa te cu 500 agente policial pa blokea e careteranan direccion Imjingak, unda e activistanan tabata tin planea pa lanta e globo.
Pero autoridadnan NOrcoreano a avisa cu nan lo no keda brasa crusa contra di e lansamento, cual nan a condena como un "acto intolerabel", pasobra lo ta trata aki di un mancha na e imagen y un insulto na e dignidad di Noord- Korea.
Di otro banda, e activista Norcoreano Park Sang-hak a bisa cu e grupo tabata considera e posibilidad di aplasa e lansamento di e globo si autoridadnan pidi esaki. Polis Surcoreano ya a prohibi un protesta di e mesun grupo dia 13 di April ultimo.
Pa e Gobierno di Zuid- Korea ta importante pa interrumpi cualkier acto cu por wordo mira como un provocacion, al menos tanten cu ta purba resolve un disputa cu Noord-Korea riba e regreso di e shete obreronan Surcoreano deteni den un zona industrial binacional.❑


Manifestantenan protestanto contra di regimen di Noord- Korea.

Prome Minister Portugues a anuncia despido di miles di empleadonan publico

Lisboa, PORTUGAL- E Prome Minister conservador Portugues Pedro Passos Coelho a anuncia den un discurso cu su gobierno ta van plan di retira 30 mil funcionarionan publico, corta den e sistema di pensioen, hisa e edad di pensioen di 65 pa 66 aña y amplia di 35 pa 40 ora semanal e trabao di administracion publico. Passos Coelho ta calcula di lo spaar 4.800 miyon euro (mas o menos US$6.300) pa 2015 unda e lo mester haci e Estado sostenibel y cumpli cu e compromisonan di rescate financiero di e pais. Segun informenan, e lider conservado a enfatisa cu su plan ta habri pa "dialogo" cu oposicion, empresarionan y sindicatonan, pero el a adverti cu si Portugal no logra baha e cantidad den e presupuesto estatal, Portugal lo haya su mes atrobe na rand di bancarota y ta core peliger di Sali for di e Eurozone. ❑


Presidente di Portugal Pedro Passos Coelho.

Festival di lesamento na Biblioteca



Biblioteca Nacional den George Madurostraat.

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta presenta 12 y 13 di Juni un Festival di Lesamento pa grandi y chikito. Esaki ta un festival pa hende cu ta gusta storia. E ta pa un y tur haya e oportunidad di disfruta un rato y participa. Tin diferente actividad durante e periodo ey pa chikito y grandi manera contamento di storia y un Book swap. Tin contado di storia pa entretene muchanan.
Dia 12 di juni na Biblioteca na Playa
Di 3'or pa 6'or tur mucha ta bonbini.
Di 7'or pa 9'or grandi y chikito ta bonbini.
Diahuebs dia 13 di Juni 2013 e festival ta na Biblioteca na San Nicolas.
Di 7'or te 9or tur hende ta bonbini.
E ta parce bo algo pa lesa un storia dilanti un publico? Abo mes ta scoge bo storia faborito.
Bo por registra cerca Roxan Hijmans na: info@bibliotecanacional.aw . Menciona bo nomber, fam, edad, titulo di bo storia of buki of poesia. Of yama na Biblioteca 582-1580.❑

Dokter di Cas Algera ta keda na Cas di Dokter



ORANJESTAD - Dokter di cas Algera ta keda por lo pronto traha na e oficina di Cas di Dokter Punto Brabo manera ta custumbra.
Dokter di cas Gonzalez no ta traha mas den Cas di dokter Punta Brabo for dia 1 di maart, pasobra el a cuminsa cu su propio praktijk.
Si bo ta pashent di Cas di Dokter y bo no ta sigur si bo ta inscribi cerca dr. Gonzalez of dr. Algera por yama nan oficina of AZV pa informa.
dr. Algera: 5874631. dr. Gonzalez: 5830660. AZV: 5279900.❑

Lezing di Profesor Michiel de Vries na Universidad di Aruba


Profesor Michiel de Vries lo ta dunando charla diamars awo.

ORANJESTAD – Diamars awo, dia 7 di Mei, cuminsando pa 7'or y mey di anochi, profesor Michiel de Vries lo bay tene un charla den aula di Universidad di Aruba na Playa. Tema pa e charla aki lo ta "Hoe goed doet de overheid van Aruba het in de ogen van het Arubaanse bedrijfsleven?". Comerciantenan y publico en general ta keda cordialmente invita pa bin scucha charla di profesor de Vries. Entrada ta completamente gratis.❑

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 6 juni 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 25 april 2056 op een perceel domeingrond, groot 463 m2, gelegen te Morgenster in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3452, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Verano 17**".
  Inzetprijs: Afl. 124.000,--

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Rudolf Arendsstraat 42**".
  Inzetprijs: Afl. 499.000,--

- een perceel eigendomsgrond, groot ± 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ± 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ± 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 440"**.
  Inzetprijs: Afl. 125.000,--

- het recht van erfpacht tot 8 juni 2059 op een perceel domeingrond, ter grootte van 635 m2, gelegen te Kunuku Abou in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 2793, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Ritmo 41**".
  Inzetprijs: Afl. 399.000,--

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ± 201 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, zoals nader omschreven in een particulier meetdocument als kavel nummer A-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 482**".
  Inzetprijs: Afl. 135.000,--

- een perceel eigendomsgrond, groot 693 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1645, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Wayaca Residence 319**".
  Inzetprijs: Afl. 276.000,--

- een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola Residence 151**".
  Inzetprijs: Afl. 185.000,--

- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabaneta in Aruba, groot 410 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
  Inzetprijs: Afl. 108.000,--

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**"
  Inzetprijs: Afl. 221.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 mei 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Aruba a duna un tremendo "Cara pa e Cambio Climatico":

E di 3er caminata y celebracion di Dia di Tera sumamente satisfactorio

ORANJESTAD- Fundacion Gabriel Flores conhuntamente cu Hyatt Regency Resort Aruba, ATA & Serlimar ta gradici un y tur pa nan tremendo aporte duna durante e celebracion y caminata di Dia di Tera cual a tuma luga recientemente riba Dia di Tera. E celebracion aki tabata uno sumamente placentero, pero tambe satisfactorio di mira tanto hende bini hunto pa un solo causa.

CAMINATA

Pa 5'or di atardi a warm up cu un bon sesion di Zumba den e tennis court di Hyatt y despues e multitud a sali cana pa nos planeta. Grandi y en particular e chikitonan a gosa y aprecia e paisahe sumamente agradabel y di un gran balor pa nos flora y fauna. Por ultimo a termina e celebracion cu un cantidad di premio atractivo cortesía di Hyatt Regency Aruba, ATA, SETAR, Serlimar. Tambe un momento special tabata ora tur mucha presente a ricibi nan buki "Rikesa di Naturalesa", skirbi pa sra. Mercedes Petrocchi y ofreci pa Fundacion Gabriel Flores.

Asociado di Earthday Network International

Como partner di Earthday Network International, pa e di 3er anja consecutivo, a duna comunidad di Aruba y bishitantenan e oportunidad unico pa uni y demostra cu nos ta tuma accion y haci un impacto door di cana hunto, manifestando nos compromiso cu conservacion y cuido di nos tera. Tur potret y relato di e actividad aki lo ta ilustra riba e website oficial di Earthday representando Aruba.

GRADICIMENTO

Fundacion Gabriel Flores ta gradici inmensamente tur e partnernan y tambe un danki special ta bay na Aruba Marriott pan a colaboracion valioso riba e dia aki.

Tur e instancianan organisado menciona aki tin algo en comun, esta cu nan tin como meta pa trece e conscientisacion di medio ambiente mas cerca di nos comunidad. Pa e motibo aki nan a uni forsa pa realisa un biaha mas e Celebracion di Dia di Tera cu e tema central e aña aki "E Cara di un Cambio Climatico". A keda demostra cu na Aruba tin caranan nobo pa e " Cambio Climatico", esta di esunnan cu ta scoge pa tuma accion y conscientisa na un manera positivo riba e conservacion y proteccion di nos planeta y medio ambiente. Esaki ta motiva nos pa sigui pa dilanti cu mas accion.

Riba e combinacion di foto por aprecia e imagennan di e Celebracion di Dia di Tera unda cu un cantidad di persona, hoben y bieu, tur a demostra na solidaridad na nos Medio Ambiente.❑









Organisacion Parkinsons Aruba lo cuminsa cu e proyecto piloto di SMOVEY

ORANJESTAD- Organisashon Parkinson Aruba (OPA) conhuntamente cu Fundacion Movemiento ta Bida ta recorda cu dialuna awor dia 6 di Mei lo cuminsa cu un projecto piloto di eherecio di SMOVEY pa personanan cu e malesa di Parkinson. Esaki ta valido tambe pa personanan cu Parkinson cu no ta miembro di OPA.

E projecto ta cuminsa dialuna 6 di mei y e ta dura 10 siman , 2 biaha pa siman (dialuna y diahuebs) na Stichting Verstandelijk Gehandicapten na Piedra Plat. E ta dura 1 ora di 5.00 or pa 6.00 or di atardi y lo wordo duna door di fysiotherapistanan Joke Schmid y Jerome vd Spil. Esaki ta completamente gratis y e ta wordo financia door di VNO.

Personanan cu Parkinson por registra pa participa via e siguiente personanan:

- Sra. Grace Beaujon tel. 5822017
- Sra. Gloria Carlo tel. 5821593
- Sra. Aura Kolman tel. 5858824.

Mas informacion tocante e SMOVEY (na Ingles y Aleman) ta obtenibel riba e website.❑

Trailer cu ser uza como vivienda ta cay riba un homber na Sabana Liber







ORANJESTAD - Diabierna un rato despues di 9'or di mainta, ta drenta un informe cu un trailer grandi cu ta ser uza como vivienda ta cay riba un persona na Sabana Liber patras di e bar chines Shasha. Mesora ta pidi presencia, di polis, ambulance y brandweer.

Na yega a bin compronde cu e trailer a cay riba un cabayero na momento cu nan tabata hincando bloki bao di e trailer.

Y aparentemente e blokinan no tabata den un bon estado. Aparentemente un homber a bay hinca un bloki bao di e trailer pero esaki no a bay bon y e banda pariba di e trailer a sak cu consecuencia cu e trailer a cay riba e homber.

Mesora polis, personal di brandweer y ambulance a cuminsa actua y hopi lihe a logra saca e cabayero for di bao di e trailer. Personal di ambulance a stabilis'e y a prepara e cabayero aki y a transporte pa hospital. D.T.I. a ser poni na altura di loke a sosode y a keda di pasa na e sitio aki.❑

Huurdonan a bay laga cas den estado pesimo

SAN NICOLAS—Diahuebs 08.35, Central ta manda polis na un cas den Weverstraat pa un problema di huurmento. Na e sitio polis ta papia cu e muhe H, kende ta declara cu el ta huur un apartamento na un cierto D. Y I. E no ta corda nan faam. Nan a laga e apartamento tur destrui y tambe un recibo di awa y coriente di mas cu mil florin. Tambe nan a destrui un cashi cushina, cranchi di baño, un cashi di paña, un lampi y un toilet. E no sa naunda nan a bay biba, pero kier a pone polisnan na haltura di locual cu a pasa. ❑

Ladronnan atrapa prome cu nan a kibra cas

NOORD—Diahuebs 03.00, Central ta haya informacion cu ladronnan ta kibrando den un cas na Esmeralda. Na e sitio a resulta cu e ladronnan a core bay, ora cu e habitante a atrapa nan. E homber E, ta declara cu e tabata lanta, ora cu el a tende desorden pafo. El a bay mira y a topa cu dos homber . Te caminda cu e por a nota no tabatin daño haci na e cas. Polisnan a controla den bisindario, sin resultado positivo. ❑

Ladronnan ta kibra auto para dilanti su cas

SAN NICOLAS—Diahuebs 08.51, e homber H a bay warda di polis na San Nicolas pa haci denuncia di kiebro na su auto. E ta bisa polis cu 8'or di anochi, el a para su auto Toyota Prado A-3934 dilanti su cas y mainta ora cu el a bay controla, el a mira cu e bentana robes tabata destrui y ladronnan a horta den e auto.

Ladronnan ta horta number di auto

SABANA BASORA—Diahuebs 07.17, Central ta manda patruya na un cas na Sabana Basora, pa un caso di ladronicia. Na e cas polis ta papia cu e habitante, H, kende a bisa polis cu ladronnan a bay cu number di tur dos auto. Polis a tuma su keho. ❑

Ladronnan a kita prikkeldraad pa horta

ORANJESTAD—Diahuebs mainta 0748, Central ta manda polis na Arvefa N.V. pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e denunciante A, kende ta declara cu desconocinan a kita e prikkeldraad riba e muraya y a drenta den e luga. Polis a tuma e keho.❑

Polis ta intermedia entre pareha Haitiano

SABANA BASORA—Diahuebs 00.05, Central ta manda polis na un cas na Sabana Basora pa un problema entre pareha. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe di Haiti di 45 aña, kende ta declara cu den oranan di anochi, el a haya problema cu su casa Haitiano di 55 aña. E homber tabata kier a tene relacion sexual, pero ora cu e muhe a nenga, a start un problema entre nan dos y e homber a maltrat'e. E homber a coy un faha y a dal'e cun'e mas cu un biaha na su pianan. Polisnan a constata cu tur dos pia tabata hincha. Polis a intermedia y e muhe a wordo manda poli pa tratamento y busca un declaracion medico. Despues e ta bay duna keho. E homber a wordo debidamente gescual riba su comportacion y a mustr'e riba e consecuencia. El a priminti di keda trankil. ❑



Petra M.C. van den Berg

Pa Petra van den Berg

Un curso dirigi riba resultado lo converti bo den un lider

ORANJESTAD - Cu un curason contento, Petra M.C. van den Berg, coach di bida certifica y investigado, a desaroya un programa pa liderazgo despues di hopi aña di a aplica coaching y experiencia como un investigado/analista den area di awareness. Su intencion ta pa duna su clientenan un perspectiva nobo durante un programa cu lo yena bo cu luz cu lo tuma lugar riba dos dia: Diadomingo 5 di mei y Diadomingo 26 di mei venidero di 10'or di mainta te 4'or di atardi na Spirit of Aruba. Lo bo descubri habilidadnan y hermentnan pa mehora bo awareness y exito, lo bo siña kico ta miho pa bo, kico ta bo metanan y con pa acerca hendenan rond di bo. E lema di Petra ta: "Na e nivel mas profundo, un lider ta despierto den bo mes", cu ta applicable pa bo negoshi, famia y cas, como tambe bo bida priva y personal. E training lo ta na Ingles. Pa informacion por fabor surf pa www.healingwellformulas.com / www.spiritofaruba.com of yama 593-3703 or 588-9551of email na petramcvdberg@gmail.com.Preferiblereservabolugar pa mas laat awenochi.

Awareness

``Bo sa cu ora bo enfoca riba un resultado, tin algo ta sucede caba bao di superficie?" Petra ta bisa. "Algo ta bay sucede pasobra bo ta caba trahando riba e resultado of awareness. Si bo ta consciente di esaki, lo bo keda sorprendi di e resultadonan directo."

E tratamento di awareness ta mescos cu resa, medita, desea, visualisa, intencionnan… Mas consciente bo bira di e efecto aki, mas lo bo experiencia cu esaki ta un resultado di awareness complete y di ken bo ta den profundidad. Laga e bira un estilo di bida consciente. Esaki lo duna abo y e hendenan rond di bo, felicidad, vitalidad, exito y inspiracion y lo motiva bo pa ta e miho cu bo por ta. Bo lo siña e leynan di Universo y haya un miho bista riba bo mes y bida.

E lider den Bo

Bo lo tambe siña pa spierta e lider den bo, un herment cu bo por uza henter bo bida. Nos lo haci ehercicionan dirigi riba resultado pa gana bo deseonan y metanan mas profundo moviendo pa asina bo por cumpli nan. Tur cos ta mara permanentemente den unidad. Tur cos t'ey caba riba nivel di awareness puro y energia puro.

Bo lo bira e creador consciente den bo bida, personalmente y den negoshi. Den e curso aki lo bo siña na man di un procedura universal exacto. Mas leu lo bo siña pa haci mas y miho uzo di bo inteligencia y siña varios tecnica/hermentnan pa rapidamente drenta den bo poder interno y awareness completo. Solamente un bista paden lo ta suficiente pa bo haci e salto quantum ey cu lo sa na bo. ❑

Segun embahador di Reino na Panama Wiebe de Boer

Tin hopi oportunidad pa Aruba den cuadro di Europe Meets Americas

ORANJESTAD – Den e mundo comercial di awendia cosnan ta draai riba conexion. Na unda bo ta topa e hendenan corecto pa haci negoshi cu nan? Pa Aruba tin oportunidadnan bunita cu por hunga un rol den esaki". Na palabra Wiebe de Boer, embahador di Reino na Panama. "Na fin di 2011 mi a yega aki (Panama) cu dos maleta den man cu e encargo pa habri un embahada. Nos a traha un embahada completo cu seis empleado vast y casi semper un of dos stagiaire. Nos enfoke ta riba diplomacia economico. Mayoria di nos tempo ta bay den esaki. Claro cu nos ta atende tambe cu casonan consulario y asuntonan politico y algun proyecto chikito, entre otro e proyecto contra trabou di mucha. Esaki nos ta haci hunto cu e asociacion di dunadonan di trabou".

"Gobierno di Panama, institucion y empresanan tabata contento cu nos yegada aki. Mi no por bisa otro cu e cooperacion ta excelente. E gobierno Panameño a dicidi pa habri tambe un embahada na Hulanda. Esaki ta nifica cu nos ta mantene relacionnan diplomatico riba e nivelnan mas halto cu tin. E pais aki ta crece ya pa añanan largo cu 10% y e expectativanan ta masha positivo. Panama ta modernisando den un velocidad halto y ta invertiendo grandemente den infrastructura. Banda di amplia e canal di Panama cu mester keda cla na 2015, ta construyendo un metro y ta trahando riba e camindanan y ampliacion di e wafnan", asina De Boer, kende tabata chef de poste a.i. na Chile, a bisa. "For di nos embahada nos ta mira con Panama ta desaroyando su mes den un hub dominante den region. Via e canal ta pasa un cantidad grandi di bapor y ta mas so esaki ta bay bira. E pais tin e dos wafnan di container mas grandi den region. Den e añanan nos dilanti nan ta sigui crece so. E sector maritimo cu su tras transporte y logistica ta bayendo biento en popa. E compania di aviacion Copa ta creciendo den forma acelera. Copa tin un vuelo directo pa Aruba, comercialmente esaki ta hopi importante". E Panameñonan ta conoci cu Aruba. "Mayoria di nan conoce Aruba como un luga di pasa vakantie exotico, pero e mundo comercial tambe ta bon conoci cu Aruba. E isla tin un bon reputacion aki. E economia nan ta mas o menos igual. Ambos pais no ta produci mucho nan mes, ambos tin un economia di servicio y tin riba e tereno ey hopi di ofrece otro. Loke pa Panama ta interesante ta e conocemento y experiencia riba tereno turistico di Aruba. Di otro banda e 'free trade zone Colon' ta ofrece oportunidadnan pa Aruba. E freezone aki tin un volumen di benta di 20 biyon dollar y ta creciendo masha lihe. E ta desaroyando su mes como e centro di compras pa negoshinan mediano y chikito pa e region Caribense y e parti oost di Latino-America. Paisnan cu antes tabata haci nan compras na Miami mas y mas ta haci esaki na Panama. Segun mi tin bon oportunidadnan pa e free zone di Aruba pa traha den forma mas directo cu otro". "Di tur forma tin un potencial grandi na posibilidadnan di cooperacion entre Aruba y Panama. Mi ta kere cu e concepto di Gateway di Aruba y hunto cu esaki e conferencia 'Europe meets the Americas' ta masha interesante pa e Panameñonan. Nan por topa cu empresanan Europeo y haci conexionnan".

Pronto ta bay bin un acuerdo comercial liber cu Union Europeo, pero pa negoshinan Panameño Europa ta hopi leu y Aruba por sirbi como un bon trampolin. Ey ta unda e posibilidadnan ta. Hunto cu Aruba nos ta bezig cu un roadshow. Nos a palabra esaki cu Ministerio di Comercio. Panama tin bon experiencia cu un mision comercial dos aña pasa na Aruba. Un otro punto fuerte ta e servicionan comercial na Aruba. Esaki ta combina bon cu e desaroyonan actual na Panama.❑

MINISTER PLASTERK DI ASUNTONAN DI REINO AWOR DEBIDAMENTE INFORMA DI RAPPORT DI IMF, Y CU HULANDA TA CO-RESPONSABEL PA CONSECUENCIA DI MAL MANEHO. UN YAMADA NA GREMIONAN PA BINI DILANTI!!

ORANJESTAD - Manera ta conoci, na varios ocasion mi a yega di hala atencion di tanto gobierno Hulandes, como di 1ste y 2de Kamer riba e rumbo cu Aruba ta tumando desde fin di 2009.

Den mi ultimo carta di dia 21 di januari di e aña aki mi a bolbe informa e minister nobo pa asuntonan di Reino, esta sr. Ronald Plasterk di e situacion, unda mi a inclui e varios cartanan cu mi a yega di manda Hulanda.

Mirando e rapport provisional mes di IMF, cu ya caba ta indica cu lo tin consecuencianan desagradabel na caminda pa nos comunidad, si no tuma accion inmediatamente, mi a informa minister Plasterk, como minister pa Asuntonan di Reino, di e desaroyonan entorno e evaluacion di IMF.

Pa minister Plasterk haya un bista mas cla riba nos situacion, mi a copie cartanan cu a bay pa Standard & Poor's dia 21 di juni 2012, y pa IMF siman pasa dia 25/4, pero tambe e rapport di IMF.

Mi a urgi minister Plasterk pa e pone un paro na TUR proyecto (FIAMENTO RIBA MERCADO INTERNACIONAL), te ora cu Aruba "stel orde op zaken", conforme e protocol. Mi a informe tambe cu Hulanda ta co-responsabel pa e situacion aki, pasobra nan a colabora cu e gobierno aki, keriendo ciegamente e manipulacionnan di e gobierno di AVP y poniendo TUR nos advertencianan un banda.

Mientras cu UPP a pidi un reunion publico pa discuti e rapport, y copia di e carta y/of e e-mail den cua a wordo pidi pa NO divulga contenido di e prome presentacion, mi ta bolbe haci un yamada y apelacion extra fuerte riba ATIA, Camara di Comercio, AHATA, FTA, SEPPA, Simar, y directornan di diferente departamento, pa cumpli cu nan deber civico, sali afor y saca e informacion manera nan a hay'e den prome instancia!

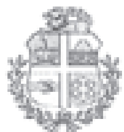
Camara di Comercio manera semper ta saca un comunicado cu ta simplemente un traduccion di e rapport di IMF, loke nos pueblo mes por haci; loke pueblo kier pa Camara di Comercio y e otronan haci ta: lanta para y duna un opinion riba e manipulacionnan y e desinformacion, y e derochamento di placa di pueblo door di e gobierno aki.

Pero manera semper Camara ta ni carni ni pisca; pero laga si AVP NO ta den gobierno, e ora ey si te hasta ta pidi Comercio pa duna nan empleadonan liber pa bay manifesta.

SOLO EL PUEBLO, SALBA EL PUEBLO!

CORDA ARUBA TA NOS TUR!

Copia di e carta pa minister Plasterk ta bay adhunto.❑



Staten van Aruba

Aruba, 3 mei 2013

Aan de Heer Dr. Ronald Plasterk – minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
Schedeldoekshaven 200
2511 EZ Den Haag
Nederland

Geachte heer Plasterk,

Betr.: voorlopige bevindingen IMF rapport

Het zal U bekend moeten zijn dat gedurende de afgelopen week een delegatie van het IMF Aruba heeft bezocht teneinde de financieel/economische situatie van Land Aruba onder de loep te nemen.

Ofschoon deze delegatie naast de huidige regering ook diverse instanties en organisaties schijnt te hebben "gehoord", is het bijvoorbeeld de grootste partij in de oppositie, de M.E.P., overigens pas na haar ernstig beklag, gelukt om op de valreep een onderhoud van zegge en schrijve een half uur met de delegatie te hebben.
Omdat ondergetekende, sinds 2011 onafhankelijk lid van de Staten van Aruba, op zijn beurt in het geheel niet uitgenodigd was voor een gesprek, heeft hij het I.M.F. in zijn brief d.d. 25 april 2013 uitvoerig ingelicht omtrent zijn visie op de situatie in Aruba. Daarin heeft hij ook verwoord hetgeen hij reeds in zijn brief d.d. 21 juni 2012 aan Standard & Poor's heeft bericht.
Kortheidshalve verwijst ondergetekende naar bijgevoegd kopie van zowel de brief aan Standard & Poor's als van de brief aan het I.M.F..
Daarnaast mag ondergetekende U herinneren aan zijn brief d.d. 21 januari 2013, waarin hij reeds Uw aandacht heeft verzocht voor zijns inziens ontoelaatbare situaties in Aruba, waarbij hij U ook kopieën heeft doen toekomen van zijn eerdere brieven aan de Nederlandse Overheid.

U zult het ondergetekende dan ook niet kwalijk kunnen nemen wanneer hij stelt dat de Nederlandse Overheid, gezien het met premier Mike Eman ondertekend protocol, mede verantwoordelijkheid dient te dragen voor de gevolgen van het beleid van de huidige regering van Aruba, specifiek op financieel-economisch gebied.
Onder anderen hebben sedert het aantreden van het Kabinet Mike Eman ruim 700 benoemingen plaats gevonden, n.b. buiten formatie (een politieke organisatie boven de reguliere ambtelijke organisatie)à raison van circa 35miljoen florins per jaar; snoepreizen worden regelmatig door de regering ondernomen, waarvan geen verantwoording aan de Staten wordt afgelegd, en de Staten dus daar nooit de kosten van weten!

Terugkomend op het IMF-rapport wordt gesteld dat de schuldquota van Aruba reeds op 67% staat, terwijl hetzelfde IMF in september 2010 de schuldquota per 2015 inschat op 65%, terwijl deze in 2009 op +/- 43% stond, en de norm voor economieën zoals die van Aruba op 40% wordt aangehouden!
Aangezien z.i. echter nog rekening dient te worden gehouden met o.a. de schulden aan de APFA en de SOGA, zou de schuldquota helaas de 100% al dienen te hebben bereikt.
Waar internationaal voor een deficit een begrotingsnorm van 3% van het GDP wordt nagestreefd, heeft Aruba conform het IMF in 2012 reeds de 8,5% bereikt. Dit deficit zal zeker hoger uitvallen indien geen halt wordt toegeroepen op de verkwisting van gemeenschapsgelden zoals nu het geval is.
Daar komt bij dat de Arubaanse regering ook recentelijk aan U een presentatie heeft gegeven, waar gesteld werd dat er een economische groei van 5.1% zou zijn, terwijl zij er goed op de hoogte van was dat dit NIET het geval zou zijn! Ik heb U hierover geïnformeerd.
Het IMF stelt dan ook in hun nota dat de groei voor 2013 niet hoger dan 2.1% zal zijn.
In tegenstelling met de situatie met b.v. Griekenland, waar Nederland de touwtjes strak houdt, applaudisseert Nederland eigenlijk voor de manipulaties van de Arubaanse overheid.

Voor het geval dat U niet door de regering in het bezit is gesteld van een kopie van het voorlopig IMF-rapport, doe ik U hiervan alsnog kopie toekomen, opdat U zich kunt vergewissen van de bevindingen van het IMF.

Tot slot doe ik een dringend beroep op U en op de Nederlandse regering om een halt toe te roepen aan ALLE projecten, opdat eerst orde op zaken wordt gesteld , e.e.a. met de steun van Nederland, zulks in het licht van het Protocol.

Gaarne verneem ik t.z.t. Uw commentaar op één en ander, waarvoor ik U bij voorbaat dank zeg.

Hoogachtend,

drs. Candelario A. S. D. Wever, Onafhankelijk Lid van de Staten van Aruba

bijl.: kopie I.M.F.- rapport
kopie brief aan Standard & Poor's
kopie brief aan I.M.F.
kopie commentaar ingezetene hr. J. De Ruyter

cc: 1ste Kamer
2de Kamer
Pers

Parlamentario Ady Thijsen:

Nos a yega na e crusada di e berdad cu e situacion financiero economico ta sumamente alarmante

ORANJESTAD - Despues di cu partido MEP no por a reuni cu Fondo Internacional Monetario diahuebs atardi, diabierna trempan sin embargo por a reuni. Esaki despues di un protesta fuerte di parti di partido MEP. A bin disculpa di tanto Banco Central como IMF mes pero e motibonan di e cancelacion abrupto di e reunion di diahuebs atardi a keda desconoci.

E reunion mes tabata uno mas corto di loke tabata planea originalmente. Segun parlamentario Juan Ady Thijsen partido MEP a bin haya informacionnan cu ta confirma loke MEP a bin ta bisando esta cu e situacion financiero economico di nos pais ta sumamente alarmante. Tanto e debenan nacional como e deficit presupuestario ta mas di dobel di loke ta permiti segun criterionan internacional. Esey ta trece cun'e cu segun IMF, ahustacionnan grandi mester sucede a corto plazo tanto den gastonan como entrada.

Cu otro palabra medidanan fuerte lo mester ser tuma. A resalta durante e reunion cu IMF cu e politica financiero economico hiba pa partido MEP en caso su Ministro Nilo Swaen tabata esun correcto. Parlamentario Juan Ady Thijsen ta lamenta cu Aruba a perde cuater aña di recuperacion. E incapacidad y falta di responsabilidad di Gabinete Eman a hiba e pais nan un situacion alarmante. Pa saca su curpa for di un mal evaluacion di parti di IMF gabinete di Mike Eman lo tin cu bay priminti cu e lo tuma medidanan fuerte manera ex Ministro Hulandes Liesbeth Spies a anuncia caba algun tempo atras. Gabinete Eman no tin otro alternativa pasobra e mester un evaluacion bon pa e por subi mercado internacional pa haya placa. IMF tambe sa bon cu Gabinete Eman mester e prestamo pa por resolve e necesidad di placa a termino corto pues segun parlamentario Juan Ady Thijsen y p'esey por spera cu e prestamo ta bay dor pero loke si Mike Eman no ta bay bisa e pueblo ta cu despues di eleccion, gobierno di Aruba mester bay tuma medidanan fuerte. Akinan ta hopi importante pa cada votado y specialmente votadonan di AVP exigi di nan partido pa sa e berdad. Pa esey parlamentario Juan Ady Thijsen ta conseha un y tur pa no solamente puntra pa e berdad pero mira e politiconan di AVP straight den nan wowo y saca e berdad for di nan boca. Partido AVP tambe a haya e informacionnan alarmante for di IMF y conoce e berdad. Awor e berdad a bira e instrumento mas importante pa solucionnan pa e problemanan financiero economico di nos pais pasobra e berdad lo conduci na un gobierno di MEP, sincero, capaz y responsabel. Mester pone un paro na manipulacion. ❑



Parlamentario den fraccion di MEP, Sr. Ady Thijsen.

Un otro scandal di destaho publico na caminda?

Gobierno di Aruba a firma contract cu dos diferente compania pa loke ta construccion di e Solar Park na Aeropuerto

ORANJESTAD - Gabinete Mike Eman ta ser caracterisa como e gobierno di mas intransparente cu nos pais a yega di conoce den su historia. E cantidad di proyectonan cu no a wordo trata den forma transparente mediante un destaho publico ta papia pa nan mes. Entre otro nos por mira esaki den e proyecto di Linear Park cu a wordo otorga na un compania Venezolano amigo di Minister Otmar Oduber y cual compania a tarda un aña y mey pa entrega un proyecto dudoso, di calidad inferior y cu te ainda no a wordo termina. Tambe nos por mira con den forma intransparente y dudoso e proyecto di mudamento di waf di Playa pa Barcadera a wordo otorga na un compania familiar liga na un parlamentario cu curashi di AVP y pa cual awor tin un caso andando den Corte pa e forma con e supuesto destaho di e mudamento di waf a bay.

Oskomera Solar a gana destaho publico

Siman pasa partido MEP por a constata un biaha mas con e gobierno actual ta anda cu destaho publico y esaki relaciona cu e proyecto di Solar Park na e parkeerplaats di Aeropuerto Reina Beatrix. T'asina cu na 2011 un destaho publico a wordo teni pa construccion di un Solar Park na e parkeerplaats menciona.

A resulta cu dia 24 di september 2012 e compania Hulandes Oskomera Solar Power Solutions BV a gana e destaho pa construi un Carport Solar di 3.3 Mw. Esaki lo a bira e prome planta grandi cu panelnan solar y cu lo sirbi alabes como structura di sombra pa e autonan riba e parkeerplaats di Aeropuerto. E compania Oskomera representa door di Sr. Gieselaar a FIRMA – mediante un partnership publico priva (PPP) - un contract cu N.V. Elmar y Minister President Mike Eman y a conveni cu Oskomera lo maneha e parke solar aki durante 25 aña. Y manera ta custumber di e gobierno aki caba, no a ser menciona cuanto placa e proyecto aki lo bay sali.

Pfixx Solar ta haya e deal

Sinembargo, kico nos di partido MEP por a lesa siman pasa den prensa local? Cu dia 22 di april 2013 e compania local Pfixx Solar a wordo OTORGA e contract pa diseña y construi e Parke Solar na e parkeerplaats na Aeropuerto y cual parke lo por suministra 3.5 Mw di energia, suficiente pa 2000 te 2500 cas. Na e ceremonia di ground breaking tabata presente Minister Mike de Meza, Minister Otmar Oduber, Minister Richard Visser, CEO di Aeropuerto Peter Steinmetz, Director di Elmar Robert Henriquez y Director di Pfixx Solar Aruba Fons von Pul. Algo hopi straño ta e ausencia di Minister President Mike Eman na e groundbreaking aki, ya cu su persona no ta perde ningun oportunidad pa saca potret y show su mes na publico. Y atrobe no a haci mencion di ningun suma di inversion den e proyecto aki. alabes a bin sali na cla cu e compania cu a haya e deal straño y dudoso aki ta pertenece na Sr. Milton Harms kende ta director tambe di Pfixx Solarparking Airport Aruba, esaki segun inscripcion na Camara di Comercio. Pregunta ta, awor cu gobierno a firma cu Pfixx Solarparking, unda Oskomera Solar Power Solutions a keda den henter e construccion di e Parke Solar na Aeropuerto?



Daño di perhuicio na caminda?

Claramente por mira cu henter e asunto di construccion di e Solar Park pa Aeropuerto a bay den forma hopi straño, dudoso y intransparente, ya cu a resulta cu awor tin dos contract riba mesa cu a wordo firma cu dos diferente compania. Kico ta e motibo tras di henter e aventura aki, ta e gobernantenan actual, gerencia di Aeropuerto y Elmar so por duna un splicacion. Kico lo ta e consecuencia di e firmamento di e dos contractnan aki? E compania perhudica, esta Oskomera Solar lo bay Corte pa busca su derecho? Lo bay pidi daño di perhuicio pa e incumplimento di contract firma? Pueblo pagado di belasting lo mester bay paga atrobe pa un posibel daño di perhuicio?

Aunke Gabinete Eman ta na final di su gobernacion, toch lo ta bon pa den e poco lunanan cu falta nan lo por ta un poco mas transparente cu pueblo y splica con henter e asunto di Solar Park ta hinca den otro.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

BON DIA Aruba

Parlamentario Mr. Juan Ady Thijsen:

Afilia na un sindicato ta un derecho fundamental di e trahado

ORANJESTAD - Actualmente tin un caso na Westin Hotel na unda tin un proceso andando pa trahadonan por tin nan representacion sindical. Westin Hotel, despues cu den pasado pa hopi aña su antecesornan a conoce FTA como representacion di e trahadonan, a introduci un representacion propio di e trahadonan cu yama TEAM. Sinembargo actualmente gran parti di e trahadonan a opta pa laga e sindicato STA representanan na e hotel. E proceso aki actualmente ta den man di e mediador di gobierno, kende ta tene su mes na formalidadnan y pa es motibo aki e caso a bay corte.. Aki Parlamentario Mr. Juan Ady Thijsen no ta di acuerdo cu e mediador y su persona ta kere cu tin espacio pa e mediador mes tuma un decision pa permiti e trahadonan di Westin wordo representa pa sindicato STA. Parlamentario Mr. Juan Ady Thijsen ta basa su mes na prome luga cu un di e derechonan fundamental di un trahado ta e derecho cu e por organisa su mes na un sindicato.
E derecho aki ta ancra den tratadonan internacional manera e tratado di Roma, Europees Social Handvest y tambe den nos constitucion. Parlamentario Mr. Juan Ady Thijsen ta subraya cu pa es motibo aki mester respeta e derecho fundamental aki di e trahado.
Un otro aspecto cu mester tene na cuenta cun'e ta e ley di Referendum. E ley aki segun Parlamentario Mr. Juan Ady Thijsen ta hopi bieu, y tin cambionan propone durante gabinete anterior y e gabinete actual cu pronto lo ser pasa den parlamento.
E ley tin su aspecto di contenido y su aspecto di formalidad y segun mediador sindicato STA no ta cumpli cu e parti di formalidad. Segun Parlamentario Mr. Juan Ady Thijsen mediador di gobierno aunke no ta hues e ta un organo oficial den aspectonan di mediacion den derechonan di e clase trahado y e mediador por haci un evaluacion analogico manera un hues lo haci di e interesnan envolvi.
Di un banda e interes di e trahadonan pa nan derecho fundamental basa riba tratadonan internacional y nos constitucion wordo respeta y di otro banda e interes Westin Hotel pa tene STA afo di representacion di e trahadonan di hotel.
Akinan ta clave cu un mayoria grandi tan a fabor di STA y Parlamentario Mr. Juan Ady Thijsen ta mira espacio pa e mediador anticipa riba e ley cu lo e aspecto di formalidad. Tratadonan y nos constitucion ta caba un base pa e derecho fundamental di e trahadonan pa scoge nan representacion. Actualmente e caso ta den corte y hues a manda partidonan sinta na mesa.
Tur e tardanza aki segun Parlamentario Juan Ady Thijsen ta innecesario y ta mina e derechonan di e trahadonan y segun Parlamentario Mr. Juan Ady Thijsen esaki ta inhusto pa trahadonan cu ya caba ta sufri bastante di un situacion social economico malo di nos pais. ❑

Parlamentario Clarisca Velasquez

Comision di husticia di parlamento lo bay reuni cu tur esnan encarga cu iluminacion di nos barionan.

ORANJESTAD - Fraccion di AVP a bin cu iniciativa di bay den barionan rond Aruba pa asina splica kico e parlamentarionan di AVP ta haci den parlamento y a yama e concepto "parlamento den bario". E meta di "Parlamento den bario" den barionan ta pa dialoga cu e habitantenan y pa scucha nan preocupacion, sugerencianan, preguntanan y tambe nan elogio pa e bon trabao.
Den reunionnan aki ta compila tur pregunta,preocupacion y sugerencianan pa bay haci trabao di nan.
Presidente di comision di husticia Clarisca Velasquez a tuma nota di e importancia di iluminacion den barionan paso cada bes esaki ta bin dilanti den diferente Parlamento den bario. Iluminacion den bario ta un aspecto importante pa e siguridad di nos barionan y tambe pa nos hendenan. Iluminacion ta un aspecto importante pa prevencion contra criminalidad y p'esey ta contento cu gobierno a firma un protocol cu Elmar NV caminda ta bay haci posibel cu 40 bario ta bay haya iluminacion. p'esey tambe presidente di comision di husticia Clarisca Velasquez lo bay organisa reunionnan den su comision cu tur esnan cu ta envolvi den e proyecto importante aki di iluminacion di barionan.

Ta importante pa reuni cu tur esnan envolvi pa haya mas informacion pa ki tempo ta cuminsa, cua barionan lo haya iluminacion y ki criteria a uza pa selecciona e barionan pa haya iluminacion. E aspecto di siguridad a resalta den nos reunionnan di parlamento den bario y p'esey kier pa Elmar NV cuminsa mas pronto cu ta posibel cu e proyecto aki di iluminacion di nos barionan pa asina nos barionan por ta mas sigur y nos hendenan por ta mas trankil na cas.❑

Banco Central a downgrade e crecemento economico di Aruba!

E downgrading aki tin su consecuencianan pa presupuesto 2013 cu ya caba tabata irealistico

ORANJESTAD - Banco Central na November di aña pasa a duna un pronostico riba e crecemento economico den 2013, cual nan a premira cu esaki lo bay ta 5.1%. E tempo ey partido AVP tabata di hubilo y e noticia aki a pone te hasta Marlon Sneek sali na careda for di su cas, bay cu su mesa na Banco Central y sinta gaba riba e supuesto bon maneho hiba riba tereno financiero/economico di su gobierno (wak e foto adhunto).
Pero awor diripiente cu e delegacion di IMF ta na Aruba, Banco Central na fin di siman pasa a revisa su pronostico y a anuncia cu e crecemento economico pa 2013 a baha, ya nan no ta kere mas cu nos ta logra 5.1%. Banco Central den un comunicado di prensa di 25 di April 2013 a downgrade esaki pa 2.6%, esta un reduccion cu 2.5%. E motibo ta e retraso den ehecucion di varios proyecto den 2013. Asina mes Banco Central a tene cuenta cu por ehempel e Green Corridor, maske cu poco dia atras nos a lesa den corant cu pa e aña aki e Green Corridor lo no duna ningun desaroyo economico mas.
Rebaho di prijs di awa y coriente
Hecho ta cu ta danki na e rebaho den prijs di awa desde augustus 2012, toch e sla ta menos duro pa pueblo. Sinembargo no mester lubida cu e rebaho di prijs di awa y coriente ta danki na maneho di Gabinete Nelson Oduber, esta cu desde 2006 a cuminsa cu e proyectonan di Reverse Osmosis, Recip y tambe e 10 molinanan di biento na Vader Piet. Banco Central ta spera cu economia mundial lo bay bon y cu e REFINERIA HABRI BACK. Na momento cu e refineria habri back, e ora ey tur cos lo bay bon!
Alabes cu forsa retroactivo ('met terugwerkende kracht') a downgrade e crecemento di 2011: di 5.6% pa 3.7%. E downgrading aki ta trece algun consecuencia negativo cun'e:
* Economia e aña aki lo no crece mucho, pues e sentimento cu nos economia ta stanca lo sigui henter e aña aki. Pues e 'vision' economico di gobierno di AVP ainda no por wordo realisa!
* E presupuesto 2013 cu ya a bay Raad van Advies ta irealistico! Pasobra eyden a tene cuenta cu economia ta crece den 2013 cu 5.1%, pero awor ta resulta cu e ta subi solamente cu mita di esey, esta 2.6%. Kier men e deficit lo bay ta hopi mas grandi cu loke nan a pone den e presupuesto.
Finalmente, lo ta na su luga pa e parlamentario Marlon Sneek – despues cu e regresa for di su snoepreisje pa Hulanda – mustra su grandeza, bay un biaha mas cu su mesa na Banco Central y corigi e cifra di 5.1% cu el a presenta na pueblo algun luna pasa.❑

Picnic Dansant number IV organisa pa Quota Club dia 2 di Juni den Renaissance Convention Center

ORANJESTAD – Ya pa 4 aña consecutivo Quota Club ta organisando Den Cunucu cu Quota. E famoso Picnic Dansant, cu lo tuma luga dia 2 di Juni den Renaissance Convention Center. Segun Presidente di Quota, Ivy Simon-Hernandez, Quota International of Aruba ta un organisacion di servicio cu ta dedica na mehora calidad di bida di esnan menos afortuna, principalmente esnan cu problema di oido y habla y hende muhe y muchanan den dificultad.

"Nos ta dedica nos mes na diferente areanan di servicio. Esaki nos ta haci na diferente manera," Sra. Harms a remarca.

VARIOS SERVICIO

E diferente areanan di servicio cu Quota ta mas popular pe ta durante e temporada di carnaval, caminda e damanan bisti na Blauw di Quota ta subi caya bendiendo earplugs pa Afls. 1,- pa recauda fondo cual ta bay bek den nos comunidad.

Tambe e miembronan ta haci esaki no unicamente pa bende e earplugs, pero tambe pa conscientisa e importancia di cuido di nos oido.

Quota ta haci otro servicionan caritativo na varios instancia riba nos isla durante aña.

E evento mas grandi ta ora cu un biaha pas aña Quota ta distribui tur e fondonan cu nan a recauda, cual por cierto luna pasa Quota a duna 78 mil florin na diferente instancia social y caritativo riba nos isla.



Algun miembro y directiva di Quota club, cla pa nan di IV Picnic Dansant.



Rincon Boyz.

PICNIC DANSANT

Vice Presidente di e organisacion Juliska Harms a remarca cu awo pueblo tin e oportunidad pa duna su sosten durante e Picnic Dansant number IV.

E evento aki lo cuminsa pa 12'or di merdia y lo termina pa 5'or di atardi.

Na entrada lo bay tin un "Welcome Drink". Musica lo ta den man di Badu y Rincon Boyz. Esaki lo ta un bunita regalo pa dia di tata cu ta net un siman prome.

Ticketnan ta disponibel cerca miembronan di Quota pa Afls. 150,- pa persona. Quota ta conoci pa su tremendo cuminda Arubiano y dushinan. Ta bay tin entre otro keshi yena, carni stoba, pisca crioyo y pan bati. Mas atardi lo sirbi sopi y chuculati pinda. Tur esaki ta inclui den e prijs.


Picnic.

Durante e Picnic Dansant IV, Quota lo bay tin su fabuloso premionan: entre nan weekend stay den hotel, dinners na varios restaurant, Day at Spa's y varios otro premionan. Tambe Quota club ta gradici tur hotel y compañianan cu semper tabata cla pa coopera cu e organisacion.

E premio grandi pa e atardi ey lo ta un All Inclusive Cruise pa dos persona riba Majestic Monarch cu ta sali tur dialuna for di Aruba. Segun Sra. Harms, ya tin un jingle prepara caba pa e conocido artista Arubiano Janiro Eisden, invitando pueblo pa bin disfruta di e Picnic Dansant number IV cu lo bay wordo pasa na radio proximamente.

Di e manera aki, miembronan y directiva di Quota Club ta invita pueblo di Aruba pa bin pasa un dia ameno, cu bon musica y dushi cuminda y na mesun momento duna aporte na esnan menos afortuna den nos comunidad.❑


Vice Presidente di Quota, Sra. Juliska Harms.



Presidente di Quota, Sra. Ivy Simon-Hernandez.

Parlamentario Donny Rasmijn

Comision Medio Ambiente di Parlatino tin preocupacion pa e fenomeno di Global Warming

ORANJESTAD - Siman pasa tres miembro di Parlamento di Aruba a atende diferente reunionnan di Parlamento Latino Americano na Cuenca, Ecuador. Un di e comisionnan cu a reuni ta esun di Turismo y Medio Ambiente cu nos Parlamento a wordo representa pa Sr. Donny Rasmijn. E Parlamentario aki ta carga e tema di Medio Ambiente riba nos pais y a trece diferente stapnan cu Aruba haci pa proteha nos Medio Ambiente dilanti. Conversando cu e Parlamentario e ta bisa cu aunke nos pais ta chikito, nos ta hunga un rol grandi y riba nivel encuanto e topico di Medio Ambiente. Mundo ta experenciando un temperatura mas halto cu normal y esaki ta causando cambionan climatologico cu ta trece diferente desasternan riba mundo. Por ehempel, tin varios pais cu ta experenciando inundacion pasobra e temperatura mas halto ta pone cu e sneeuwnan cu ta existi pa siglonan a cuminsa smelt. Kimando productonan petrolero y gas e capa protector di e mundo ta wordo perdi unda cu e rayonan di solo ta bira mas fuerte y gasnan manera CO_2 ta encapsula e temperatura halto y asina nos mundo ta keda bira mas cayente cu normal. Segun expertonan, e fenomeno aki, Global Warming, sigui crece, diferente paisnan riba mundo tin posibilidad di sufri inundacion y paisnan chikito manera Aruba, por hasta disparce for di mapa pasobra nos lo wordo cubri por completo pa lama. Esaki ta prueba cu aunke nos pais ta chikito y ta usa un fraccion di azeta en comparacion cu Merca, China y India, toch ta di sumo importancia pa nos tuma e timon y lideraszco pa combati Global Warming pasobra nos ta e prome paisnan cu lo disaparece for di mapa. Paisnan Latino Americano y paisnan den Caribe ta uza hopi menos azeta pa combustion pero nan tur ta wordo afecta dor di e cantidad di polucion cu e tres paisnan grandi ta causa. Pa por frena e fenomeno di Global Warming y proteha nos Medio Ambiente globalmente, un Ley Marco a wordo presenta y aproba durante di e reunion. "E debate a dura un dia y mey pero finalmente nos a logra haya otro riba e mesun liña na bienestar di e mundo cu nos ta biba riba dje", Rasmijn ta bisa.



Parlamentario Donny Rasmijn hunto cu e alcalde di e bunita cuidad Cuenca, Sr. Paul Granda.

E ley aki yama La Ley Marco Madre Tierra cu diferente articulonan. E intencion di e ley ta pa cada pais cu ta den Parlamento Latino Americano traha y aproba leynan cu ta cuadra cu esun aki, naturalmente modifica na e situacion di e pais corespondiente, y aproba esaki pa asina garantisa cu Madre Tierra por tin un continuidad. Si nos no proteha nos mundo, nos futuro generacion lo sufri y lo haya un mundo destrosa. E puntonan mas importante den e ley marco ta combati entre otro contaminacion, degradacion y desperdicio di medio ambiente, cuida ecologia, inegualidad social, explotacion, y desperdicio di naturalesa. E reunion a bay den bon ambiente unda cu Aruba a wordo bon presenta y e comision a haci un apelacion na Aruba pa bira vice-presidente di e comision. "E honor aki lo wordo treci den sala di Parlamento pa asina nos evalua si nos por tume responsabelmente of no", Donny ta bisa.❑

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Habitantenan di Diamantbergweg pronto lo mira cambionan positivo den nan bario

ORANJESTAD - Den presencia di tur concerni cu e proyecto di Diamantbergweg FCCA a haci e acto di apertura di e "Proyectburo" Mehoracion di Bario na Diamantbergweg. E intencion ta pa ora e proyectburo cuminsa funciona, e habitantenan di e bario por cuminsa pasa y busca informacion pa cu e proceduranan y e posibilidadnan pa drecha nan cas. Diamantbergweg y vecindario ta un di e barionan di Aruba cu a wordo neglisha pa hopi aña. E bario aki ta den un estado di decadencia y fuera di esey tin hopi casita cu a wordo construi durante di e añanan cu a pasa sin bouwvergunning. E intencion ta pa registra e casnan y wak e posibilidadnan pa structura e bario aki pa haya un miho bista pa cu e aspecto di mehoracion, embeyecemento di bario y drechamento di e infrastructura. E cas cu a wordo construi ta un cas dobel y lo sirbi tambe como un modelo pa e proyecto. Presente na e apertura tawata minister president Mike Eman, minister Mike de Meza, Parlamentario Norman Roos, Donny Rasmijn y mi persona. Masha hopi habitante di e bario di Diamantbergweg y vecindario a haci acto di presencia pa hunto cu FCCA, e comision di Bo Bario y Gobierno pa celebra e finalisacion di e casnan. E habitantenan awor tin un miho impresion con nan cas por wordo drecha den futuro. Lo traha tambe riba e infrastructura di e bario. E caminda di Diamantbergweg lo wordo completamente drecha y tur e cayanan di santo lo haya asfalt, aceranan di klinker y palo di luz. E bario di Diamantbergweg ta un di e barionan di Aruba cu tin e miho bista y e habitantenan ta merece cu nan bario tambe ta wordo renoba. E habitantenan a expresa nan gratitud y aprecio na Gobierno di Aruba pa cu e Bon Trabou cu Aruba a experiencia durante 3 aña y mey di Gobernacion di Gabinete Mike Eman I. Esaki ta bira un proyecto mas na San Nicolas cu Gobierno ta cumpli durante nan gobernacion y ainda falta mas. Akinan nos por mira un biaha mas con Gabinete Mike Eman tin e pueblo di Aruba na pecho y un biaha mas pueblo por mira con y na kico e placa di pais Aruba ta wordo gasta. Un palabra di Pabien na FCCA, e habitantenan di Diamantbergweg y vecindario y Gobierno di Aruba.❑



Parlamentario di AVP, Sra. Lorna Jansen-Varlack.

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Pa Petra van den Berg

Un curso dirigi riba resultado lo converti bo den un lider

ORANJESTAD - Cu un curason contento, Petra M.C. van den Berg, coach di bida certifica y investigado, a desaroya un programa pa liderazgo despues di hopi aña di a aplica coaching y experiencia como un investigado/analista den area di conscientisacion. Su intencion ta pa duna su clientenan un perspectiva nobo durante un programa cu lo yena bo cu luz cu lo tuma luga riba dos dia: diadomingo 5 di Mei y diadomingo 26 di Mei venidero di 10'or di mainta te 4'or di atardi na Spirit of Aruba. Lo bo descubri habilidad nan y hermentnan pa mehora bo conscientisacion y exito, lo bo siña kico ta miho pa bo, kico ta bo metanan y con pa acerca hendenan rond di bo. E lema di Petra ta: "Na e nivel mas profundo, un lider ta lanta den bo mes", cu ta aplicabel pa bo negoshi, famia y cas, como tambe bo bida priva y personal. E training lo ta na Ingles. Pa informacion por fabor surf pa www.healingwellformulas.com / www.spiritofaruba.com of yama 593-3703 or 588-9551of email napetramcvdberg@gmail.com. Preferible reserva bo luga pa mas laat awenochi.

AWARENESS

"Bo sa cu ora bo enfoca ariba un resultado, tin algo ta sucede caba bao di superficie?" Petra ta bisa. "Algo ta bay sucede pasobra bo ta caba trahando riba e resultado of conscientisacion. Si bo ta consciente di esaki, lo bo keda sorprendi di e resultado nan directo." E tratamento di den profundidad. Laga e bira un estilo di bida consciente. Esaki lo duna abo y e hendenan rond di bo, felicidad, vitalidad, exito y inspiracion y bo por uza henter bo bida. Nos lo haci ehercicionan dirigi riba resultado pa gana bo deseonan y metanan mas profundo moviendo pa asina mente y den negoshi. Den e curso aki lo bo siña na man di un procedura universal exacto. Mas leu lo bo siña pa haci mas y miho uzo di bo inteli-



gencia y siña varios tecnica/herment nan pa rapidamente drenta den bo poder interno y conscientisacion completo. Solamente un bista paden lo ta suficiente pa bo haci e salto quantum ey cu lo sana bo. conscientisacion ta mescos cu resa, medita, desea, visualisa, intencionnan. Mas consciente bo bira di e efecto aki, mas lo bo experiencia cu esaki ta un resultado di conscientisacion completo y di ken bo ta lo motiva bo pa ta e miho cu bo por ta. Bo lo siña e leynan di Universo y haya un miho bista riba bo mes y bida.

E LIDER DEN BO

Bo lo tambe siña pa spierta e lider den bo, un herment cu bo por cumpli nan. Tur cos ta mara permanentemente den unidad. Tur cos t'ey caba riba nivel di conscientisacion puro y energia puro.

Bo lo bira e creador consciente den bo bida, personal-

'Dushi Tera' Credit card?

Accion ta mas importante cu palabra. Asina hopi hende a yega di bisa. Pero den mi opinion e strategia su tras ta dicidi si e accionnan tin balor! Mi ta preocupa cu mi no ta wak un desaroyo duradero den nos economia ni den enseñansa. Pero mas cu tur, mi ta spanta con lihe hendenan ta copia locual nan a tende di otro hende sin investiga ni bin cu preguntanan clave pa haya sa strategia tras di e vision. E ta laga mi corda riba un dicho faborito traduci for di Ingles: "Bo no por pensa mas profundo cu bo vocabulario ta permiti!" Esey ta locual ta pasando? Nos enseñansa a crea un situacion cu na e momento cu nos mester siña expresa nos mes na un manera critica, como hoben, cu pa via di e discrepancia entre e idioma di instruccion y e idioma materno, nos como hoben no ta siña pensa, expresa y critica na un manera mas profundo? Y como adulto e ta resulta den un hende cu no ta durf di expresa su mes? Ban bisa cu e ta asina, e no lo ta importante pa pone mas enfasis riba e desaroyo di e mente di nos muchanan pa nan siña pensa mas profundo... siña expresa nan mes y dirigi preguntanan na esunnan na mando? Mi tin gana di haya sa con grandi mi mesun vocabulario ta... den tur cuater idioma.

Den mi opinion nos mester pone hopi mas enfasis riba e contenido di nos enseñansa y no solamente pusta y broma cuanto placa nos a gasta na un edificio. Nos mester puntra nos mes, si 5.2 miyon (5.200.000,00 florin) pa renoba un edificio ta un suma rasonabel. Nos tin cu puntra nos mes si nan a keda den e limite di e presupuesto? Nos tin cu puntra nos mes cuanto e inversion den e contenido di nos enseñansa ta. Con Gobierno ta pensa di subi e experticio den y calidad di nos enseñansa. Si nos haya sa e pakico tras di e problemanan cu nos ta encontra na nos scolnan, nos lo por traha pa evita esaki.

Ami tambe ta wak cuanto a wordo gasta pa haci un parti di e producto Aruba mas bunita. Si un parti! Pasobra mi a wak un situacion deplorabel na e banda caminda solo ta sali tur mainta. Mi no por imagina mi mes, cu esaki ta forma parti di un strategia. E ta mustra net contrario. Manera e filmsetnan di Hollywood, caminda solamente e parti dilanti ta bunita, pero manera bo cambia bo perspectiva, bo ta wak cu e ta un decor cu no tin nada su tras. Esey tin mi preocupa.

Conhuntamente nos tin cu traha pa un miho Aruba, pero tambe controla e trabou cu nos representantenan ta haci. Pasobra ora cu nos yega na e limite di nos 'Dushi Tera' Creditcard, con nos ta bay pag'e? Pasobra a mi a siña, for di chikito, cu no ta bon pa paga un debe di un creditcard cu un siguiente creditcard.

G.B.M. (Mireille) Sint Jago B.Sc.

Regla pa publicacion di REMITIDO

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di BON DIA ARUBA. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com.

E di 12 Expo y Competencia di Obra y Arte recicla a clausura exitoso



ORANJESTAD - AHATA su Comision di Medio Ambiente ta orguyoso di por bisa cu su di 12 Competencia di Obra y Arte Recicla tabata uno hopi exitoso! Rond di 700 persona a bay wak e exposicion na Cas di Cultura y hopi tabata esunnan cu a keda impresiona cu e creatividad di e participantenan. Sr. Edjean Semeleer a inicia e ceremonia di Clausura riba Diabierna 26 di April, 2013 y tabata presente pa asina anuncia e diferente ganadora nan di cada categoria. Seguidamente Minister di Husticia y Enseñansa Minister Arthur Dowers a habri e ceremonia di clausura oficialmente.

AHATA su Comision di Medio Ambiente ta sumamente contento cu e acogida pa cu e 12 competencia y exposicion di Obra y Arte recicla e aña aki. Durante e evento grandi y chikito a demostra cu reciclahe ta posibel. Tambe cu obranan grandi por wordo realisa. Por ultimo a wordo demostra cu tin hopi articulo cu nos por re-uza y nan lo bira hermentnan di gran utilidad pa nos bida cotidiano. Durante e exposicion comunidad di Aruba por a disfruta di un gran variedad di obranan, hopi creativo, bunita y sigur util.
E aña aki 12 school, 10 hotel/grupo y 21 individual (amateur y profesional) a participa, cu un total di 43 participante. A traha un total di 192 obra.



E huradonan Sr. Jose Brouzzo, Profesor di Universidad di Venezuela y artista di diseño graphico; Sra. Maritza Bodeutsch representante di Talk of the Town, tabata tin un tarea hopi dificil pa por a scoge e ganadonan. Un danki na nan dos pa nan tempo y dedicacion. Un danki tambe ta bay na nos special guest Sr. Edjean Semeleer cu a duna su contribucion como maestro di ceremonia den e exposicion. Y un danki grandi na Ministro di Husticia y Enseñansa, Sr. Arthur Dowers pa su apoyo y entusiasmo durante e apertura y e clausura di nos Competencia di Obra y Arte Recicla.
Den categoria di Scol Preparatorio: Scol Preparatorio Washington a keda na prome luga, na di 2 tabata Scol Preparatorio Cacique Aterima y e di 3 luga a bay pa Anglo Kleuterschool!
Den categoria Scol Basico 1-3: Na prome luga tabata Prinses Amalia School, di 2 St. Paulus School y e di 3 lugar a bai pa St. Anna School!
Den categoria Scol Basico 4 – 6: Na prome luga tabata International School, e di 2 luga a bay pa Colegio Cristo Rey y na di 3 luga Colegio Laura Wernet Paskel.
Den categoria Scol Secundario: Ganado di tur tres premio den categoria aki a bay pa La Salle College!
Den categoria Individual Amateur: Na prome lugar Glenda broke-Croes, e di dos luga Eric Oduber y na di 3 lugar Ollinny Bermudez.
Den categoria Individual Profesional: Na prome lugar Edgar “Poppy” Kock, na di 2 Miriam de l’Isle, y na di 3 luga Maroeshka Cornelie.
Den categoria di Hotel/Negoshi/Grupo: A sali na prome lugar Ecohappiness Group, na di 2 luga Divi Group y na di 3 luga Regales Group.

Tur participante a haya un certificado di participacion y e ganadonan a ricibi diferente premio cortesia di tur nos sponsornan. Na e participantenan y ganadonan cu no tabata presente, por pasa na nos oficina di AHATA pa recoge nan certificado of premio. Un danki special ta bay na tur nos sponsornan, ya cu sin nan aporte e competencia aki no lo tabata posibel.

Un danki masha grandi na e team di Cas di Cultura, pa nan apoyo. Un danki tambe na tur miembronan di prensa cu e cobertura di e competencia y e miembronan di AHATA su Comision di Medio Ambiente, pa nan tempo liber dedica na e evento aki.

AHATA su Comision di Medio Ambiente ta spera di por conta riba henter nos comunidad pa nan participacion na aña 2014! Masha danki!
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida cualkier persona of organisacion cu a yuda nos durante e evento aki.❏

Diaranson 8 di Mei comunidad por participa na actividad “Publico ta conta”

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta celebra Siman di Enfermeria

ORANJESTAD - Dr. Horacio E. Oduber Hospital lo ta celebrando entrante dialuna 6 di Mei nan ‘Siman di Enfermeria’. Relaciona cu esaki Viveca Wiersma, Trahado Social di HOH a duna di conoce cu Siman di Enfermeria ta algo cu mundialmente ta wordo celebra y Aruba no por a keda afo. El a señala cu den pasado e siman aki a wordo celebra riba Dia di Enfermero, pero aworaki tin un Siman di Enfermeria. Desde aña pasa, Parlamento di Aruba tambe a anuncia cu esaki ta un siman nacional di enfermeria.
Nan ta hopi consciente cu mester duna balor na e trabaonan cu e enfermeronan ta haci. Hopi biaha ta tende di e cosnan fastioso cu ta pasa den Hospital, “pero tin hopi cos bon cu ta pasa akiden. Den e siman aki nos ta zorg tambe pa nos mustra otro cu nos ta para hunto pa por yega na un meta mutuo cu ta pa e pashent ta central”, Viveca Wiersma a declara. E la agrega cu pa e siman aki nan ta sigui e programa internacional cu ta”Closing the gap”. E meta cu esaki ta pa logra e obhetivonan cu a ser palabra mundialmente. No tur luga por logra esaki conhuntamente pasobra un ta mas desaroya cu otro. Pero den e caso di Aruba ta hopi importante pa tin hermentnan cu nan por uza pa logra cierto metanan. “Y nos ta logrando nan”.
E siman di enfermeria ta consisti di 4 dia cu actividad. Dialuna ta habri e siman y ta invita algun hende di afo pa conhuntamente celebra e inauguracion. Despues lo tin un sorpresa pa tur invitado y trahadonan di Hospital presente. Banda di esaki lo tin un galeria caminda cu publico mag di pasa wak’e. Akinan tur departamento lo haci un presentacion. Tur esaki ta riba dialuna.
Pa loke ta diamars dia 7 di mei, lo tin un presentacion pa trahadonan cu feedback di pashent pa asina mehora servicio.
E dia aki pa e trahadonan lo tin zumba merdia cu e lema “ta un ehempel”. Cu esaki kier encurasha e pashentnan pa biba saludabel y asina duna e bon ehempel. Riba diaranson 8 di Mei, tin un actividad pa e trahadonan. Lo tin un tremendo ambiente cu mariachi cual lo cana den henter Hospital. Cada departamento lo wordo complace cu e cantica cu nan pidi. “Mariachi ta algo cu hopi hende ta gusta y cu ta bay ta bonbini tambe”, el a añadi.
Anochi lo tin un anochi di teatro cual lo tuma luga na Crystal Theater Aruba. Akinan lo ta un bon momento pa e enfermeronan expresa kico ta nan trabao y kico ta pasa den nan departamento. E actividad aki ta habri pa e organisacionnan cu ta traha den e tereno aki di enfermeria.
Diahuebs lo ta un dia trankil pero diabierna lo tin un dia special pa tur trahado di Hospital. E dia aki e enfermeronan ta invita tur e trahadonan di Hospital pa un desayuno mainta. Merdia lo realisa pa prome biaha un instalacion di un comite cu lo tin como meta duna conseho na Hunta di directiva representa pa enfermeronan di Hospital. Esaki tambe ta bay ta un momento importante y historico el a bisa.
Viveca Wiersma a enfatisa cu un di e actividadnan cu e kier pone enfasis riba dje ta esun di diaranson 8 di Mei cual ta riba nan open dag y cu yama “Publico ta conta”. E dia aki kier encurasha tur hende pa participa y duna nan feedback tocante e trabao di e enfermeronan na HOH. E actividad aki ta bay ta di 8’or di mainta te 1’or di merdia. El a haci un invitacion special na publico en general pa diaranson 8 di Mei acudi y asina duna feedback. ❏



Pitcher ta logra su di 100 victoria

Lesa pagina B3



Presidente di tennis ta fayece

Lesa pagina B2



Aruba ta conoce mas referee pa futbol

Lesa pagina B4

BON DIA Aruba

Segun Jose Mourinho, tecnico di Real Madrid

"Mi no tin un decision tuma ainda"



Madrid, SPAÑA – Jose Mourinho a insisti ayera cu e no a dicidi ainda si e lo regresa pa un di cuater temporada como e tecnico di Real Madrid. "Mi no por confirma nada," e Portugues ta señala. "Mi por confirma cu mi tin cinco wega di Liga y un final di Copa del Rey pa hunga. Na final mi lo sinta cu e Presidente y cu e director general Jose Angel Sanchez, y nos lo papia di mi futuro." "Mi no tin cu tuma e decision si mi ta bay of no. Mi casa y yiunan lo ta e prome nan cu lo haya sa."
Mourinho a laga e porta habri despues di e eliminacion di diamars den e wega di semifinal den e Liga di Campeonnan, y a haci un seña na Chelsea, e club cu el a yega di ta tecnico entre 2004-07. E tecnico a bolbe elogia ayera e team di Chelsea, un team unda el a bisa di sinti "ama" y cu e respaldo incondicional cu, segun e tecnico, e prensa Spaño no a brind'e esey.
"Semper mi a sali bon cu e clubnan, igual cu Chelsea, cu tabata parce controvertido no tabata tanto manera ta mustra," e ta expresa. "di tur e clubnan cu mi sali bon no tin registra palabranan di mi negativo, al contrario. Y e dia cu mi bay di aki, sea na ki momento, no lo ta diferente."
Mourninho, ken tin un contract cu Madrid te na 2016, a bisa cu ta warda te na final di e temporada pa reuni cu e presidente di club, Florentino Perez, y dicidi su futuro. Real Madrid lo enfrenta Atletico di Madrid dia 17 di Mei den e final di Copa del Rey, y su ultimo wega den e Liga Spaño lo ta den e prome siman di Juni.
E club merengue siguramente lo termina e temporada na di dos luga, tras di e virtual campeon Barcelona. Mourinho a bisa di tur banda ta wordo asumi riba e entrenadonan principal di e clubnan. "Ta hopi club cu ta conta cu e speculacionnan aki. Den algun e cambionan ta wordo consumi, y den otro ta speculacionnan. Nos como entrenadonan ta adapta nos mes na esaki," e ta indica.❑

Landado Arubano a sobresali na Corsou

Quincy Breell a clasifica pa Hulanda den bulamento di distancia leu

Amsterdam, HULANDA - E kampioenschap na Hulanda den su disciplina cu ta bulamento leu cu un distancia di 7.20m, cu e meta di drecha su distancia personal a logra esaki cu un distancia di 6.95m y ta kibra e record Arubano cu tabata estableci pa basta aña caba.
Breell ta bou di guia entrenado Evelyn Farrell, ken a sigui traha duro cun'e pa asina e soño di e atleta bira realidad. Un danki ta bay na su ex-entrenado Miranda Nedd cu a sa di guia Breell, durante e tempo cu e tabata cun'e. Cu un tremendo tecnica combina cu certify elite di e entrenado Farrell den velocidad pa asina e atleta aki por a logra su metanan. Pabien di parti Aruba Athletic Club (AAC) pa un tremendo trabao haci den fin di siman na Corsou. E competencia aki a tuma luga dianan 26 y 27 April cu a pasa. Esaki ta pone cu automaticamente el a clasifica tambe pa e wega di CAC Senior na Mexico y cu lo tuma luga na luna di Juli 2013.❑



Quincy Breell cu a sobresali na Corsou.

Presidente di tennis ATP

Brad Drewett a perde bataya contra enfermedad di Charcot

Sidney, AUSTRALIA – E presidente di e circuito di tennis masculino "Association of Tennis Professionals (ATP)", e Australiano Brad Drewett, a muri ayera na Sidney. Drewett tabata victima di e enfermedad di Charcot, segun e organismo cu ta dirigi e torneonan profesional di homber di e deporte di tennis. Drewett di 55 aña y cu ta ex tenista, a yega di drenta e 'Top 40' durante su careda riba e pistanan, ganando dos torneo individual den añanan ochenta. El a yega na e presidencia di ATP dia 1 di Januari 2012.
Poco despues di a duna di conoce e noticia, varios di e nombernan principal di e circuito a manda nan palabranan di condolencia despues di e tragico desenlace di e enfermedad neurodegenerativa cu e dirigente Australiano tabata sufri.
"Awe ta un dia hopi tristo pa e deporte y pa tennis particularmente," e tenista Spaño Rafael Nadal ta afirma desde Madrid.
Tambe e tenista Spaño David Ferrer, ken a clasifica diabierna pa e semifinal di e Open di Portugal, a bisa cu tabata "un dia tristo" door di e morto di e presidente di ATP. "Aunke mi a pasa pa e semifinal ayera tabata un dia duro pa e fayecimento di nos presidente Brad. Mi mas sentido di pesame pa su famia," Ferrer ta skirbi riba su pagina di Twitter.
E Argentino Juan Martin del Potro tambe a lamenta e fayecimento di Drewett. "Dia hopi tristo pa e deporte y tennis pa e fayecimento di Brad Drewett, presidente di ATP. Cu Brad sosega na paz," segun e Tandilense riba su pagina di Twitter. Riba e mesun red social, e Argentino Juan Monaco a manda desde Madrid su apoyo pa e famia di e Australiano. "Ayera e mundo di deporte y specialmente tennis a sufri un perdida duro." ❑



Presidente di tennis ATP Brad Drewett cu a perde su bataya contra enfermedad di Charcot.

St. Louis Cardinals na cabes di Division Central di Liga Nacional

Pitcher Jake Westbrook ta yega su di 100 triunfo



Jake Westbrook cu a yega su di 100 triunfo como pitcher.

Houston, MERCA – E pitcher habrido Jake Westbrook a confirma cu e gran momento cu e ta den dje ta ora el a logra e di 100 victoria y su team St. Louis Cardinals a consolida e liderato di e Division Central den e competencia di baseball profesional di e Liga Nacional.
Westbrook a laga un careda den seis inning cu a habri e caminda pa e triunfo number 100 di su careda despues cu Cardinal a gana Milwaukee Brewers cu e score di 6-5.

Den su di diesdos temporada, Westbrook (2-1) a yega e wega cu un promedio di careda limpi di 0.98, e miho den Baseball Major League, cual el a subi esaki na 1.10, pero forma parti di e club di ganado di 100 decision.
Westbrook a duna tres base por bola y ta poncha cuater hungado di Milwaukee. E team di Milwaukee Brewers a bati di 8-1 contra e pitcher cu coredonan den posicion pa anota careda.❑



Arsene Wenger kier keda cu Arsenal despues di 2014



Manager di Arsenal Arsene Wenger.

London, INGLATERA – Arsene Wenger kier keda como manager di e team di futbol Arsenal, despues cu su contract termina y ta kere cu awo e club ta den bon condicion pa competencianan di trofeo.
E Frances di 63 aña, ken a cuminsa cu Arsenal na 1996, tin un temporada mas ainda pa bay cu e team y recientemente lo move pa Francia den zomer pa bay cu Paris Saint-Germain (PSG).
Segun Wegner ayera, "mi ta respeta mi contractnan" y "mi kier keda (despues di 2014) si mi bay bon y si mi considera of e club considera cu mi ta bayendo bon."
Wenger a wanta un relacion turbulento e temporada aki cu fanaticonan di Arsenal, algun di nan ta frustra pa motibo cu e ta nenga di cumpra hungadonan nobo y ta desanima pa falta di plata di e club. ❑

Francia kier uza 9 pa 11 stadion durante Campeonato Europeo 2016



Jacques Lambert, Presidente di e organisacion di Francia.

Lille, FRANCIA – Francia ta planea pa uza 9 pa 11 stadion pa e Campeonato Europeo 2016, pero solamente e Stade de France y Lille stadion nobo di un capacidad di 50.000 persona ta completamente cla.
Stadionnan nobo lo ta spera di ta cla pa otro aña ta Saint-Etienne y Marseille cu ta mita caminda di renobacion, a caba di cuminsa renoba stadion Bordeaux, mientras cu stadion nobo di Lyon cu un capacidad di 58.000 Stade des Lumieres tabata riba schedule pa habri pa e temporada di 2015-16, segun Jacques Lambert, Presidente di e organisacion di Francia.
"Tres otro stadion lo cuminsa entre Mei y herfst. Ta spera cu e stadionnan Lens, (Paris Saint-Germain) Parc des Princes y Toulouse lo keda cla pa temporada di herfst di 2015," segun Lambert.
Presidente di UEFA Michel Platini ta considera cu esaki ta un reto relativamente facil compara cu loke el a enfrenta na Ucrania, cu tabata e co-anfitrion di e Euro 2012 cu Poland. "Na Ucrania, stadionnan supuestamente mester a keda cla na 2010 y algun di nan a keda cla na Maart 2012," e ta sigui bisa. "Mi ta spera cu e stadionnan na Francia lo keda cla mas lihe cu ta posibel."
Platini, cu ta parti di e World Cup Organisacion 1998 comite di Francia, ta lamenta riba e erornan di e plan di e tempo ey. "Na 1998, tur e placa a bay pa Stade de France, nos a inverti (mayoria di e placa) den dje, y e resto a bay pa renobacionnan (di otro stadion)," segun e ex medio campista. "Nos a perde 15 aña."❑

BON DIA Aruba

Despues di simannan di curso ta logra nan certificado

Cursistanan a termina Curso Basico Arbitrahe AVB 2013

ORANJESTAD - Diabierna 12 di April 2013 pa 19.00 a start den Technical Centre Angel Botta AVB su curso Basico pa principiante arbitrage, Sr. Presidente Rufo Kelly a yama bon bini na e participantenan pa duna inicio na e curso y e participantenan a introduci nan mes pa despues parti Law of the Game y Reglas de Juego pa esunnan di habla Spaño.

A haci uzo di Teaching material Refereeing Development FIFA pa repasa e 17 leinan di futbol y riba tereno di Centro Deportivo Frans Figaroa a train con e assistentnan ta uza e bandera optimalmente. Regla 11 Offside y regla 12 Fouls and Misconduct a demostra via dvd clips ki ora e regla mester wordo aplica pa despues duna e participantenan quiznan pa nan husga e hugadanan si ta offside of no y regla 12 si e hugada ta no foul, indirect, direct of penalty y si ta duna carchi geel of cora of no carchi.

Seleccion U17 y U20 cabayero a hunga un wega di fogeo den Centro Deportivo Frans Figaroa, unda e participantenan a actua como referee y assistent, despues a repasa cu e participantenan kico no a bay bon y con pa mehora nan actuacion. Diadomingo 28 april 2013 pa 06.00 a.m. e participantenan a cera conoci cu e FIFA Fitness Test den Centro Deportivo Guillermo Trinidad, sprint 40 mester y e interval test riba e atletiekbaan. Atardi e 15 participante a haya nan certificado cu nan a atende e curso, e siguiente tres diasabra e participantenan ta actua durante competencia menor di AVB bou guia di un mentor, diamars 21 di Mei 2013 e participantenan ta bay analisa e wega Washington / Nacional vs RCA Calle 6 pa despues diasabra 25 di Mei 2103 AVB ta finalisa e curso y e participantenan ta haya nan diploma. Como instructor tabata Sra. Monique Ras (Technical), Sr.Ebby Paesch Fitness) y Sr. Frans Dijkhoff (Technical y Head of Referee).❑



Cursistanan cu a participa den e Curso Basico Arbitrahe AVB 2013.





Siman di Oranje

Tricolor di Solito cla pa topa Naranhada di St Cruz

ORANJESTAD - Futbol di Aruba no por pidi pa mas. Den siman cu ta corona Rey Hulandes, e deporte Rey lo tin un show di Rood Wit Blauw contra Oranje.

Awe mainta pa 8:30 na RCA Arena, Estrella ta di bishita pa topa nos mucha nan di Solito den categoria Lifida: Mini, Babie y Lifida A. Tres wega cayente cu un cushina bon surti. Y anochi pa 8or un tabla lo bula den Dakota ora RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade topa Estrella Divishon Honor den Calle 6.

Tin 3 punto di diferencia y cu un victoria Tri-Color RCA lo ta na un paso di play-off. Fanaticada di RCA ta invita pa ban yega engrande. Wazap +2975945141 of FB inbox Tiana Leon pa e T-shirt nobo cu un prijs special di AWG 15,00 y cantidad limita. Tambe Youth Soccer Division ta presenta RCA Insel Air vs La Fama B na Savaneta dialuna pa 5:00 pm. RCA pa Bida.❑



T-shirt di RCA.

Weganan a sigui na Center League den categoria 11-12

Lipton Tea ta laga Grasshopper riba tereno





Lipton Tea contra Grasshopper.

ORANJESTAD - Pesar cu e weekend largo a trece cun'e cu varios mucha a tuma vakantie largo, tog algun wega a bay door pa asina e baseball sigui crece den Center League.
E team di Stars ta gana di Rockets, den un situacion un tiki straño ora cu e manager di Rockets no por a sigui cu e wega pa motibo di compromiso laboral, y no tabata tin mas coach cu por a continua cu e wega. Di dos partido a bay entre e muchanan di Emiliano Thiel cu ta Lipton Tea contra e muchanan di Rennie Rasmijn, aki e wega tawata basta cerca y na ultimo e team di Lipton Tea ta laga Grasshopper den tereno.
E team di Benjamin Security un biaha mas ta demostra nan poder den bateo y ta gana comodamente di Grasshopper cu e score di 12-0.
E wega aki a tuma luga na Grasshopper Field (CB Ayo) y sigur mester accentua e trabao duro cu e dirigentenan di Grasshopper ta haciendo pa baseball den Center League.

Un bunita Ballpark cu ta duna hopi indicacion cu e futuro di Center League ta stabiel den e area aki di e bario di AYO.
E otro wega a tuma luga na Ripoldo Croes Ballpark ora cu Stars ta enfrenta Lipton Tea, aki tambe e muchanan di Stars tabata super den anota careda y a haci un total di 14 y a ricibi solo 1 careda contra.

E wega a caba 14-1. Cosnan ta birando basta interesante e weekend binidero ora cu Covenca lo enfrenta Benjamin Security y lo determina ken lo bay na prome luga, y despues e play-off nan lo ranca sali rapidamente.❑

FATUM Sprint Triathlon Nacional 2013

Renze Postma ta gana e Fatum Sprint Triathlon Nacional

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association a organisa dia 28 di April ultimo e FATUM Sprint Triathlon Nacional na Boca Catalina. Un total di 67 tri-atleta a competi cu otro den landamento, ciclismo y coremento. Tambe tabata tin 9 team di relevo.
Den totalidad e tri-atletanan mester a landa 750 meter, core un distancia di 20 km riba bais, y sigui e careda na pia. E evento a tuma luga na Boca Catalina. E ruta di ciclismo tawata e buelta entre Malmok y Bakval. Pa loke ta e careda na pia, esaki a tuma luga entre Boca Cathalina y Arashi. A haci uzo di e Jaguar Chipsystem pa saca e resultado di e tempo di e atletanan.

GANADO OVERALL MASCULINO

Den categoria Overall Sprint Masculino, Renze Postma ta gana den un tempo record di 59:57. Na di dos luga a keda Lucien Dirksz (1:03:44) y na di tres luga a keda Jose Maduro, cu 1:04:44.





GANADO OVERALL FEMENINO

Den categoria Overall Sprint Femenino, Saskia Postma ta gana un biaha mas den un tempo di 1:11:32. Na di dos luga a keda Oriana Thielman (1:12:33) y na di tres luga a keda Melisssa Greives, cu 1:12:38.

KIDS

E grupo di Kids a landa 375 meter, core un distancia di 10 kilometer riba bais y despues continua cu un careda na pia di 2.5 km. Den categoria te cu 10 aña Prome luga Daaf Plomp cu un tempo di 39:07, na di dos luga Giannon Eights cu un tempo di 29:13 y na di tres luga Taïno Balkestein cu un tempo di 49:32. Categoria 11-14 aña. Prome luga Chester Hill cu un bunita tempo di 27:38, di 2 luga Kylian Balkestein cu un tempo di 34:15 y na di tres luga Brandon Tham cu un tempo di.37:39

RELAY TEAM
E team di Marc Willem, Victor Vrolijk y Alrric Kock a yega na di prome luga cu un tempo di 55:50, na di dos luga e team di George den Dunnen, Eugene Dirksz y cu un tempo di 58:53 y na di 3 luga e team di Mikel Schreuders, Jair De Santiago y Edward Mulder cu un tempo di 59:00.

GRADICIMENTO

A.T.A. kier a gradici su sponsornan FATUM, Powerade y Malta Balashi cu a haci e evento aki posibel. Un danki di curason ta bay pa tur e boluntarionan y persona cu a bin apoya e atletanan e mainta trempan ey. Danki tambe na Nolly Becker y Winston Ras tur 2, specialista den sports massage cu a duna varios tri-atleta massage despues di evento. Tambe por a conta cu presencia di Dr. Eduardo Jimenez, Edmundo Josiah, Manyela Reyes y Dora Mejia di Cemedar. Ta topa bek pa e FATUM Sprint Aquathlon Nacional, dia 19 di Mei 2013 tambe na Boca Cathalina. ❑

Romar Trading cla pa evento di EMA Beach Soccer Championship

Aruba lo competi contra 7 team di exterior

ORANJESTAD - Diadomingo awor 5 di Mei 2013 riba e beach di Phoenix Hotel, cuminsando pa 2or di atardi lo tuma luga e prome EMA Beach Soccer Championship. E evento di EMA Beach Soccer Championship lo inicia cu e division di mini baby I Lifida A. Pa 4or di atardi lo inicia e categoria di Dama. Un gran parti di e damanan aki ta milita den varios team cu ta competi den e campeonato regular di futbol femenino di AVB.
E atardi unico aki lo clausura ora cu 6or di atardi nan cuminsa e team nan internacional residencia na Aruba. Emigrante nan di ocho (8) diferente pais cu hungadonan cu ta residencia Aruba.

Tambe lo tin un special guest cual ta un team di La Guajira. Pais nan cu lo participa ta Portugal, Hulanda, Venezuela, Colombia, Haiti, Brazil, Aruba y guest team for di La Guajira. Pueblo di Aruba ta invita pa bin presencia e evento di EMA Beach Soccer Championship.❑



Cacique Macuarima School: Ganado di competencia di lesamento

Pagina B16

Publico a disfruta di Oranjestad na Oranje



Pagina B7

Apertura di My Cakes



Pagina B8

Un Arubiano na Kentucky Derby



Pagina B9

Oranjestad na Oranje

Publico a disfruta Aňa La Reina na Playa

ORANJESTAD - Aňa la Reina 2013 tabata un dia special y alegre na Oranjestad. Varios famia y amigonan a bishita Museo, galeria y actividadnan na Playa.

Quiz, "Corona" y Bela oranje na Museo Arqueologico

Na Museo Arqueologico no solamente e chikitonan a bay cas cu un "corona di oro", pero diferente adulto tambe a mira nan oportunidad pa hunga pa "Rey y Reina". Mientrastanto bishitantenan a haci un quiz cu ta enfoca riba obheto cu ta referi na e historia di e contacto entre e Arubano y e Hulandes den Museo su salanan di exposicion. Lo menciona e ganadonan di e buki "Toen de Indianen op Aruba woonden" riba e facebook page Archeo Aruba. Specialmente pa e Aňa La Reina unico e aňa aki, Sr. Roland Hart a traha un diseño pa luci riba e bela di e canoa dilanti di Museo y diferente bishitante a haci uzo di e oportunidad pa saca potret den e canoa asina conmemorando e dia festivo aki. Un danki special ta bay pa Sr. Clifford Rosa pa pone e bela na e canoa.







Bisti na Oranje na UNOCA

Tabata un dia hopi ameno cu hende contento na UNOCA. Autornan Sr. Clyde Harms tanto como Sra. Marjorie Rumnit tabata presente pa personalmente firma nan bukinan pa asina publico presente por a haya un ehemplar special e dia aki. Grandi y chikito a participa na e wega di memoria: "Kaart van Oranje" y a bisti na oranje pa asina saca un potret na e casita.

Musica Bibo, moda y exposicionnan innovativo na Ateliers' 89

Ateliers' 89 a trece diferente 'entrepenuers' den cuminda, moda, arte como tambe fundacionnan hunto cu asina a haya e oportunidad di brinda nan servicio y productonan na publico. Publico a gosa di DJ Medusa como di e banda acustico di Ivan Jemania cu a 'parti up' cu e cantante Melushka Quandus como tambe a disfruta di e musica bibo di Sergio Jansen, mientras tabata disfruta di dushi pasa boca y co'i bebe den esfera di Oranje.

Boto miniatura organisa pa Stichting Rancho

Un total di mas di sesenta boto miniatura a participa Aňa La Reina na e evento di Stichting Rancho na Cas di Gobernador. Un bista colorido riba lama a atrae bishitante grandi y chikito pa aprecia un parti di nos herencia cultural maritimo. Riba e combinacion di foto por mira e diferente actividadnan cu a tuma luga na e sitionan historico den Playa.❑

The Casino na Radisson ta preparando pa Bingo di Dia di Mama



Riba e foto por mira un di e hungadonan cu suerte, Sr. Rueman, kende a gana $500 diahuebs anochi, riba e jackpot Sparkling Diamonds, posando riba e foto cu e host di e casino, Glen Baluarte.

ORANJESTAD – Un y tur ta wordo invita pa "join the fun" bao di e streanan den The Casino na Radisson pa bingo tur diasabra y diadomingo pa 1'or di merdia, $6 pa Carchi cu mas di $1000 na premio. Na honor di e proximo Dia di Mama, riba dia 12 di Mei, e premio a redobla y e anticipacion pa e dia special aki ta palpabel den The Casino. Otro special di e casino ta inclui double points durante cierto oranan tur dia, Mystery Jackpots cu por hit riba cualkier slot mashin riba cualkier ora inespera, hasta sin un combinacion ganado, Free Play Fever, Happy Hour y Ladies Night riba diadomingo, caminda e prome 100 damanan cu presenta nan mes na e desk cu un Winner's Circle Card, ta ricibi $15 den Free Play.❑

BON DIA Aruba

Apertura oficial di My Cakes Cafe









ORANJESTAD – Diahuebs ultimo a tuma luga apertura oficial di My Cakes Cafe.

E conocido Pastry Chef, Jeffrey La Rosa, propietario di e cafe, tin den su display boca dushinan unico y exkisito cu por satisface cualkier paladar. Pero no solamente bo ta haya bolo, tambe bo por haya un variedad grandi di snacks, salada, sandwich y asina nos por keda menciona.

Naturalmente combina cu un dushi koffie, thee, chuculati, pa compaña. Palabra di pabien ta bay pa Jeffrey, su casa Xiomara y nan tres yiunan y demas personanan den servicio di My Cakes cu apertura di e Cafe.

Riba e combinacion di foto por tira un bista di apertura di My Cakes.❑







Un Arubiano na Kentucky Derby – "E dos Minuutnan mas emocionante den Sport"

Skirbi pa Clyde Harms

Awe Diasabra na Louseville Kentucky lo tin e di 139 Kentucky Derby, yama tambe "Run of the Roses" pa e dekel di rosa cu e cabay ganado ta haya rond di su nek. Kentucky Derby tambe ta conoci como "e dos minuutnan mas emocionante den sport" of "e dos minuutnan mas rapido den sport" pa e duracion aproximadamente di e competencia.

Kentucky Derby ta e evento deportivo singular cu ta atrae mas mirones cu ningun otro: Aña pasa , mas di 165 mil hende a paga pa drenta e hipodromo Churchill Downs pa mira e evento. Como luga di pustamento di placa, Kentucky Derby tin tur record tambe. Aña pasa, e corida di cabay aya a genera djis un poco menos cu 108 Biyon dollar na tur clase di apuesta.

Na aña 1980 mi tabatin e privilegio y placer di presencia e di 106 edicion di Kentucky Derby. Como invitado di un empresa grandi y di hopi potencia na Louisville, ami cu mi señora d.f.m. a descubri tabata esun di bebe "mint julep" un drink a base di bourbon (preferiblemente di Kentucky me!) gemix cu un poco awa, sucu y dorna cu un blachi fresco di menta. Mi por bisa cu e tradicion aki ta smaak bon y ta baha suave den bo garganta. E problema di mint julep ta cu "het smaakt naar meer".



Bista di Churchill Downs na momento di canta himno di Kentucky.



E autor y su señora d.f.m. na Kentucky Derby Mei 1980.

sinta den e seccion conoci como "Millionaire's Row" cu ta e caminda e hendenan di hopi placa, di hopi fama y di hopi bon conexion ta sinta. Ami cu mi señora no tabata ni di placa, ni di fama, pero nos anfitrionnan aparentemente tabata masha bon conecta. Un di esnan mas famoso cu nos a mira tabata Gerald Ford y su señora Betty, kende ta aparece riba un foto adhunto.

Mayoria di e cabayeronan tabata bisti cu bachi mientras e damanan tabata mantene e tradicion di bisti paña bunita cu sombre grandi y yamativo. Otro tradicion cu nos a

Nos anfitrionnan a mustra nos con por pone nos bets y nan a sugeri algun cabay cu supuestamente tabata sigur pa gana, "place" of "show". (yega den di dos of di tres luga), pero ami, como admirado di e especie femenino y cu varios mint juleps den stoma, a dicidi di bet riba e unico yewa cu mester a core e dia ey. Hendenan rond di mi a bisa mi, "Ta coy loco bo ta haci. E nomber di e yewa mes ta bisa bo, Genuine Risk, un riesgo di berdad". Pero mi decision a cay. Genuine Risk ta mi cabay. Caminda por a haci e apuestanan tabatin bentana di $2 ta na Minimum $100. Mi a bay na e bentana di bets di $2 dollar y cumpra algun carchi. Despues cu a cabaynan a desfila dilanti di e grandstand pa nan haya nan aplauso y e banda di Universidad di Louisville a toca "My Old Kentucky Home", considera e himno di e estado, e cabaynan a drenta den e caha di start y mi por a experimenta personalmente "E dos minuutnan mas emocionante den Sport". Un ambiente cu ami falta palabra pa describi, increibel.

Genuine Risk a bira apenas di dos yewa den historia di Kentucky Derby pa gana y cada dos dollar cu mi a pusta a duna mi $18. No tabata un fortuna, pero mi a keda hopi emociona. Pa mi cobra mi ganashi mi mester a bay e mes un bentana di 2$ y aya mi a haya e sorpresa di mi bida.

Ex-presidente di Merca, Gerald Ford tambe tabata cobra den e mes bentana di $2, algo cu mi no a spera di un ex-presidente. Tal bes pensando cu ami tabata un di e "elitenan" den Milionnaire's Row di Louisville, Mr. Ford a cuminda mi cariñosamente y a felicita mi cu mi cabay a gana. Desafortunadamente, mi no tabatin mi camara pa saca su potret, pero hamas lo mi lubida e momento ey. ❑



Entre e famosonan cu nos a mira tabata Betty Ford, señora di ex-presidente Gerald Ford.

SETAR cu “Ultimate upgrade” tur luna

ORANJESTAD - SETAR celebrando su 10 aniversario como NV ta presenta un campaña special den e proximo lunanan na unda cu tur clientenan di celular postpaid ta participa pa gana un “ultimo modelo” di smartphone, manera iPhone 5, BlackBerry Z10, Samsung Galaxy SIII y mas. Ademas di e smartphone “ultimo modelo” aki e cliente ganado ta haya 6 luna GRATIS di “High Speed Data” riba nan cuenta de celular postpaid. Cu e campaña aki SETAR ta regala tur luna un cliente un “upgrade” di su Smartphone.

Con pa participa:

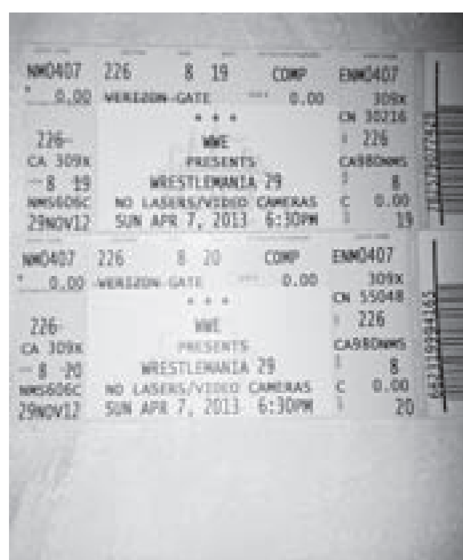
Durante di 10 luna, y entrante luna di mei 2013, clientenan di SETAR postpaid por manda un SMS cu e palabra “YES” pa e number 225 (completamente GRATIS) tur luna pa por participa. Clientenan ta bay ricibi na tur comienso di luna un SMS cu ta indica cua modelo di celular por gana (incluyendo 6 luna GRATIS di High Speed Data). Ta permiti unicamente 1 SMS pa cada cliente tur luna.

Na final di cada luna SETAR ta saca un feliz ganado. E campaña aki ta valido pa tur cliente postpaid di SETAR. ❑



Amantenan di e WWE Extreme Rules 2013 a gosa presenciando Wrestlemania “en vivo” na New Jersey





ORANJESTAD - Como un premio special, SETAR a rifa un biahe pa 2 persona por bay experiencia “en vivo” un di e eventonan di mas grandi den mundo di wrestling, cu ta Wrestlemania. Esaki a tuma luga na Med Life Stadium na New Jersey.

E ganado ta Raymundo Maduro. Como cu no tawata posibel pa e por a biaha, e la manda dos di su amistadnan pa tuma e biahe na su luga. Nan a saca potret durante di e evento den e Med Life Stadium na New Jersey. Nan a yega Aruba bek yen di entusiasmo y for di nan experiencia, por a compronde cu e tawata un evento espectacular. Segun nan, e ambiente cu bo ta sinti den e stadion prome, durante y te hasta despues di e evento ta magnifico!

Pa e siguiente evento, Extreme Rules, un bes mas cliente di Cable Digital cu ta fanatico di wrestling por busca nan Pay-Per-View. Extreme Rules ta tuma luga diadomingo dia 19 di mei 2013 na Scottrade Center na St. Louis, Missouri.

Pa order por yama 525-1700. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw. Riba e combinacion di foto por mira e publico grandi y ring di Wrestlemania na New Jersey.❑











"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Con honda pena pero conforme al boluntad de nuestro Señor, anunciamos el fallecimiento tragicamente de;



Melissa May Aristizabal Carmona

***10-03-1991 †01-05-2013**

A nombre de su:
Papa: Wilman Albert Aristizabal

Hermanos: Andres Felipe Aristizabal
Wilman Albert Aristizabal

Mama Adoptiva: Miriam Dabian

Hermanos Politico:
Nabila Lugon

Abuelos: Gilma Velasquez
Alfonso Aristizabal

Tios: Diana Lucia Aristizabal
Luis Fernando Aristizabal
Jhon Fredy Aristizabal
Marlon Gester Aristizabal
Charlon Gerson Aristizabal
Marina Barlet- Lia Maldonado

Tios Politicos: Andres Campillo
Adriana Giraldo
Luz Marina Velez
Marcela Lopez

Primos: Catalina, Andres, Margarita, Christian, James, Camila, Andres, Laura, Valentina, Sofia, Geronimo, Jhon Fredy, Derrik, Maricris, Camilo Soto

Se invita para asistir al acto de entiero que tomara lugar el domingo 5 di Mayo 2013 en Aurora Funeral Home de 9 a 11 de la mayana despues saliendo para el cementerio central en Sabana Basora.

Condolencias: Sabado 4 de Mayo 2013 en Aurora Funeral Home de 7 a 9 de la noche.



Mi ta alsa mi bista na serunan di unda mi yudansa lo bini
Mi yudansa ta bini di SENJOR, cu a traha Shelo y Tera.
Salmo 121: 1-2

A fayece cristianamente:



Placido Ramon Kock

mihor conosi como "Du"
***5 oktober 1940 - †30 april 2013**

Na nomber di:
Su casa: Canisia
Yiunan: Melva
Raymond y Marilou
Magdella y Franklin
Lindy
Nieta y nietonan cu ela stima:
Albert (DJ 101), Zaruska y Gleison Mateus Moreira
Edson y Rayson , Lai-Pin, Sed-Yee y Shamilla, Richelline y Andrew (Colombia)
Bisanietonan:
Ruchelline, Ruth-Zelline y Richonne
Rumanan:
Vda Enfi Tromp-Kock y famia
†Maria Kock (tia Mai) y famia
Vda Rina Werleman-Kock y famia
†Rinolfa Kock y famia
Isidro (Chito) y Gloria Kock-Salazar y famia
Elda y Silo Tromp-Kock y famia
Ronny y Rulfia Kock-Werleman y famia
Sobrinanan y sobrinonan stima
Tanta y omonan:
Vda Ita Paula-v/d Linden y famia
Jani y Nelly v/d Linden y famia
Shaki Y Chindi v/d Linden-de Cuba y famia
Vdo Shondo v/d Linden y famia
Swa y Cuñanan:
Maria Ruiz y famia (Hulanda)
Carmen y Jose Maldonado-Ruiz y famia
†Aristide Ruiz y famia
†Venancio Ruiz y famia
†Petra Ruiz
Juan Dominico Croes y famia
Primanan y primonan y ihanan
Amigonan di cas:
Rosimbo Giel y famia; Milo y Gisela Werleman-Dirksen y famia; Dennis Yarzagaray y famia; Tina Maduro y famia; Glenda Hek y famia; Juan Carlos Hill y famia; Shon Pa y Lucia Kelly y famia; Lidia Dirksz y famia; Erwin Martijn y famia; Imelda Schoop y famia; Albert Kock y famia;
Ex coleganan di Occidental Resort, Winkel Handel y Aruba Tourism Authority y tur su compañeronan di Mariachi.
Comishon Festival di Ranchera di Centro di Bario Brazil
Famia:
Kock, Ruiz, v/d Linden, Boezem, Giel, Vrolijk, Campbell, Mateus Moreira, Chung, Rodriguez- Sarmiento, Tromp, Maduro, Hoevertsz, Werleman, Salazar, Paula, Schwengle, Kelly, Henriquez, Brete, Goede, Webb, Correa, Oduber, Thode, Donata, Geerman, Granadillo, Romero, Franken, Blokhuis, Teuben, Antoinette, Banfield, Thijzen, Refunjol, Wouters, Velasquez, Noguera, Bislick, Patino, de Cuba, Koolman, Arends, Garcia, Winterdaal, Britten, Yarzagaray, Ras, Ridderstap, Maldonado, Martijn, Martinus, Croes, Wernet, Quandt, Gomes, Rasmijn, de Lange, Paskel, Jansen, Maria, Pieters, Vlaun, Landaeta, Lake, Dammers, Duim y demas famia
Ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 4 mei 2013 pa 4or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana catolico na Savaneta. E restonan mortal di Placido (Du) Kock lo ta reposa for di 2or di merdia na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 2 di mei y diabierne 3 di mei 2013, 7:00 – 9:00 pm
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tri



E lo seca tur lagrima kita for di nan wowo y lo no tin morto mas, lo no tin lamento mas ni yoramento, ni dolor, e prome cosnan a pasa.

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Juana Simileer-Figaroa

mihor conoci como "Chiwa of Nana"

Na nomber di su:
Yiu di crianza: Judith y Luis Guedez

Rumannan: Teresita y Stefanus Figaroa y famia
Sra. vda. Wika Tromp y famia
Aura y Mario Oduber
Filomena y Casiano Tromp y famia
Luis y Maga Figaroa y famia

Manera nietanan:
Luisanne y Chantal Guedez

Cuñanan: Baita Figaroa
Maria y Hose Rosa y famia
Francisca y Pablo Wouter y famia

Amiganan di cas: Lady, Judith, Kaita

Sobrina y sobrinonan na Aruba, Hulanda, Venezuela , ihanan, comer y compernan

Demas famia: Simileer, Figaroa, Tromp, Oduber, Werleman, Croes, Semeleer, de Cuba, Guedez, Rotteveel, Polanco, Jansen, de Mey, Kelly, Lopez, Arends, Roza, Wouter, Jacobs, Cardona

Su rumannan di Testigo di Jehova

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 4 di mei 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana di Gobierno na Playa.

Adres pa condoencia: Aurora Funeral Home, diabierna 3 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponibel pa un donacion na Edmund Harms Foundation.



BUREAU INTERNE DIENSTEN

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Placido Ramon Kock

Na bida tata di nos colega Melva Kock

Staf y personal di Bureau Interne Diensten ta extende
Nan palabra di profundo condolencia y forsa na
Melva y demas famia

Cu Placido sosega na paz .



Cu Honda pena nos kier a anuncia fayecimento tragico di nos: yiu,
ruman, nieto, sobrino y primo stima:



Steven Ryan “Meno” “Bembem” v/d Linden

7 Januari 1993 – 2 Mei 2013

Na nomber di su:

mayornan: Anthony y Antonia (Tonia) v/d Linden-Rasmijn
ruman: Natasha v/d Linden y Daniel Muller
sobrinanan: Danielle, Isabelle Muller
welanan: Felicia P. Rasmijn-Kerpens
† Lucila v/d Linden-Vos
welonan: Roberto Rasmijn
† Jacobo v/d Linden
madrina: Olivia Oyib y yiunan
padrino: Ofo Escudero
tanta y omonan: Ingrid y Fidel de Cuba- Rasmijn
Anastacia (Ana) Rasmijn, yiunan y Wilfred Koeijers
Helena (Tita) Wouters y yiu, Jordan y Jeremy Wouters
Sharine Rasmijn y David Soliana y yiunan
Kristy y Davienne Soliana
Desiree, Duddy, Doddy y famia
Mercedes y Luis Croes-v/d Linden y yiunan
Mercedes, Rina, Rila, Luis, Ludwina, Gregorio, Marian, Carlos, Antonio
Ludwina v/d Linden y yiunan
Francis, Edgard, Louissana, Stephan
Glenda v/d Linden y Orando Maxwell y yiunan
Anthony, Clarivel, Glensen
Roosje y Wiwi Growell-v/d Linden y yiunan
Louissant y Cynthia Ras, Jo-Ann, Gianny
Michael v/d Linden
† Mariela v/d Linden

amiga di cas: Jeannette Solognier y Pochi
mihor amigo y amiganan: Jovanca Luydens, Michell, Malanie, Jonathan, Jah, Jean Micheal, Maikel, Kenno, Gino, Andrea, Susan, Nemesy, Miriam, Marcia, Kazan, Marcela, Katalina.
Su dos Brother Chiquito: Mayrone y Raydric
Mescos cu su Mama:Grace Werleman
Mescos cu un Wela: Maria Werleman
ex Coleganan di Cinema, Amigo y amiganan di Seaport Casino, Coleganan di Tec Inc.

Famia, amigo y conocinan: v/d Linden, Rasmijn, Kerpens, Soliana, Vos, Oyib, Creos, Tromp, Growell, Ras, Alias, Maduro, Kock, Casuela, Maxwell, Jansen, Chompff, Escobar, v/d Steen, Zuidgeest, Arends, Martijn, Stamper, Winterdaal, Ruiz, Bislick, Lopes, Geerman, Angela, Henriquez, Wouters, Boekhoudt, de Cuba, Imperator, Koeijers y demas famia.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincereo disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 8 di Mei 2013 saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil.
Steven lo ta reposa for di 2 or te cu 4 or di atardi den Misa Cristo Rey na Brazil, sigui pa un respons y despues pa Santana Catholico na Savaneta.
Ta deseo di famia pa tur hende bin bisti alegre.
Adres pa condolelencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 7 di Mei 2013 di 7’or pa 9’or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



“ Cerca Dios so mi alma tan a paz,
ta di dje mi salbacion ta bini”
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agredecido pa tur locual e a significa y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos estimada mama, wela, bisawela, suegra y tanta:



Sra. Brigitte Silvanie Geerman-Peterson

Mihor conoci como: “ Mimi, Silvania of Sela”
Vuida di Sr. Ambrosio “Booshi” Geerman
14 januari 1931 - 2 mei 2013

Na nomber di su:

Yiunan: Eugenie y John Harewood-Geerman
Ramona Geerman y Paul Verbeek
Nieta y nietonan:
Michel Harewood y Rayza Perez Tejada
Jacqueline Harewood
Raimi Geerman

Bisanietanan y bisanieto: Ittalee Brown
Alascca Brown
Ariadna Harewood
Romeanthony Brown

Subrina y Subrinonan na Aruba, St. Maarten y Martinique,
Prima y primonan na Aruba, Corsow, St. Maarten y Hulanda,
Swa y cuñanan na Aruba y St. Maarten
Comer y compernan na Aruba

Famia: Peterson, Geerman, Harewood, Berry, Mussen, Carty, Richardson, Hernandez, de Cuba, Kock, Cotarelo Hidigoras, Pepermans, Regassamy, Webster y Martinus

Bisiñanan stima di Gilles Poppestraat y vecindario y demas amigonan di cas, staff y personal di Cas Crystelle

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na su acto di entiero cual lo tuma lugar:
Diamars, 7 mei 2013. pa 4’or di atardi na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.
For di 2 or di atardi e restonan mortal di Sra. Geerman-Peterson lo ta reposa den Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta, sigui pa un response 4 or, djey pa santana Catolico na Savaneta

Adres pa Condolencia: The Olive Tree Funeral Home, situa na Bernardstraat 134-136
Dialuna, 6 di mei 2013 di 7.00 – 9.00 pm

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia of conocirnan.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Koningin Wilhelmina Kanker Fonds” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki

Cu nos Mimi por sosega na paz den brasa di Señor.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



“ Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga’tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. ”

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Liliana Sanchez Saladin

Viuda di Francisco Buenaventura “Pancho” Saladin
29 januari 1922 - 29 april 2013

Na nomber di su:

Yiunan: Francis Saladin Sr. y Ingrid Eduarda
† Luis A. (Freddy) Saladin y † Emma Saladin-Croes
Marilyn y Margriet Saladin
Jose M. Saladin y Marisa Saladin-Trimon
Leonardo de Jesus (Adi) Saladin y Safira Saladin-Olivero

Yerna:Gisela Contreras viuda de Freddy Saladin

Nietonan:Deborah de Abreu de Paolo-Saladin y Humberto de Abeu de Paolo
Francis Saladin Jr. y Ana Maria Figuerea
Francesca Saladin
Aimée Tromp-Saladin y Elvis Tromp
Gladys Saladin y Carlos Croes
Jose Manuel (Joselito) Saladin Jr.
André Saladin y Raiza
Liliana Saladin y Matthijs
Ranzinho Saladin y Yaremi
Alberto Saladin y Isis
Leonardo de Jesus (Dito) Saladin Jr.
Jairo Saladin y Roosje
Christian Saladin
Jean-Thiel Saladin

Bisanietonan: Máximo, Sofia, Joshua, Jaydan, Dylan, Ethan, Gabriela, Gavin, Gyan, Tarine, Lilienne, Josrine, Roxana, Lorelai, YarzinhaAshanti, Alise, Neymar, Jairoson,

Rumannan:† Mignon Sanchez de Rodriguez y † Pedro Rodriguez
Luisita Sanchez de Thörne y † Ula Thörne
Cesarina S. de Ferrer

Cuñanan:† Maximo Saladin y † Delia Larache de Saladin y famia
† Juan Fingal y † Francisca Saladin de Fingal y famia
Sobrino y sobrinanan
Ex-yernanan:Hellen Lejuez, Emy Kock, Lalo Croes, Adwina Tromp, Benita Webb
Famianan:Sanchez, Saladin, Lejuez, Croes, Tromp, Webb, Kock, Beekman, Van Tilburg, Trimon, Oliveros, Lampe, La Rache, Porringa, Rodriguez, Thorne, Fingal, Ricart y demas famia na Aruba, Republica Dominicana, Norwegen, Zweden, Francia, Hulanda, y USA.

Staf, personal y compañeronan di Stichting Thuiszorg Yaburibari.
Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 6 di Mei pa 3:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia na Playa.
E resto mortal lo ta reposa for di 1’or di merdia na The Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. “Watty” Vos 44, Cumana.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 5 di Mei 2013 di 7’or pa 9’or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Turistanan fiel honra na Costa Linda



ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e placer di a honra un grupo di bishitantenan fiel di Aruba na Costa Linda Beach Resort como bishitantenan Distingui y embahadornan di bon boluntad. Ta trata aki di Sra. Joyce Sciacca, Sr. Robert y Sra. Rosemary Holliday como Bishitantenan Distingui y Sr. Patrick y Sra. Linda Imbriale como Embahadornan di Bon boluntad. Un di e rasonnan principal cu tur ta keda bin bek ta su hendenan amabel, Costa Linda, e siguridad, beachnan, e clima dushi, restaurantnan y e feeling di un cas leu for di cas pa pasa nan tempo cu nan famia. E certificadonan a wordo entrega a Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Gloria Janga y Sra. Miriam Rodriguez representando Costa Linda Beach Resort, manera por wordo mira riba e fotonan adhunto.❑







BON DIA Aruba

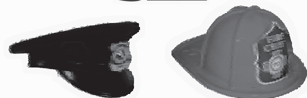
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Mei 4 Dr. Horenbeeck
Mei 5 Dr. Sneek

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Dakota Tel. 588-7364
S. NICOLAS Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

May 4 Amsterdam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 03 April 2013



LOTTO 5: 04 16 20 23 28 Joker 26 Letter G

Jackpot Afl. 260.000,00

ZODIAC


Signo: Libra

BIG 4


CATCH






LOTTO DI DIA




Jackpot Afl. 58.000,00

MEGA


Mega Ball


Jackpot Afl. 900.000,00

KORSOU






DIARIO






SUPER 4

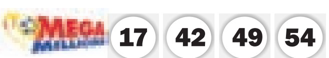

Sorteo di 27 April 2013





Jackpot $ 4 MILLION

Sorteo di 26 April 2013





Jackpot $114 MILLION

Meteo Aruba:

Disturbio ta forma basta nubia riba Aruba

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu tin un disturbio cu ta desaroyando riba nos region lo causa formacion di bastante nubia riba Aruba. Algun di e nubianan aki lo genera localmente un paar di awasero. Specialmente mas laat awe nochi y durante oranan di marduga, algun di e yobidanan por bira mas fuerte y por ser compaña pa lamper cu strena. Nos biento lo sigui bira mas suak y specialmente mañan e por supla for di varios direccion. Door di e falta di biento y tambe e humedad halto di aire, e calor cu ta reina lo ta bastante sofocante.

CONDICION DI LAMA

Por lo general trankil cu altura di olanan entre 0.5 y 1 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Lo bay tin chance pa algun lamper cu strena. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di noord alrededor di 5 nudo. Posibilidad di awa lo ta 30 %. Precipitacion lo ta alrededor di 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento lo ta for di direccion noord alrededor di 3 nudo. Posibilidad di awa lo ta 30 %. Precipitacion lo ta alrededor di 2 mm.

TEMPO PA MAÑAN MAINTA

Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 35°. Indice ultravioleta: 8. Biento di noord alrededor di 10 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA MAÑAN ANOCHI

Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento lo ta for di direccion noord alrededor di 8 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.❑



Aries

Loke bo haci awe lo cambia bo realidad. Lo bo scucha frasenan for di contexto, pero e bon noticia ta cu lo bo tuma cualkier respuesta di un manera madura. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43.



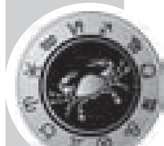
Tauro

Bo ta caba exitosamente cu un proyecto economico. No laga bo mes guia simplemente door di apariencia y palabranan di esnan cu ta acercabo. Numbernan p'awe: 9, 25, 34 y 42.



Geminis

Un bishita hopi grato lo yega cu sorpresa y alegria. Comentario di esnan menos fortuna den amor por causa daño. Numbernan p'awe: 8, 24, 33 y 41.



Cancer

Pronto lo bo bay tin un bon negoshi den bo man. Bida ta regalando bo un amor y bo mester disfruta bon di dje lagando atras pesimismo. Numbernan p'awe: 7, 23, 32 y 40.



Leo

Lo tin solucionnan den bo dificultadnan economico. Si bo ta soltero lo bay tin perspectivanan di compromisonan futuro. Numbernan p'awe: 17, 33, 42 y 50.



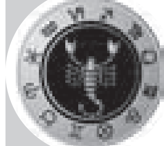
Virgo

Bo problemanan amoroso lo wordo regla. Cu un bon disposicion bo problemanan sentimental lo wordo regla. Numbernan p'awe: 7, 13, 22 y 30.



Libra

Un tono sentimental ta envolvebo. Lo bo por bay bek riba bo pasonan pa purba di rehace bo bida y cuminsa cu bo relacion di nobo. Numbernan p'awe: 6, 12, 21 y 39.



Scorpio

Evita complicacion y discusionnan inutil. Pone di bo parti y laga atras cosnan chikito y peleanan sin sentido. Numbernan p'awe: 5, 11, 22 y 38.



Sagitario

No lo bay tin impedimentonan na bo felicidad. Awo bo tin e bon energia di bo regente, Jupiter y lo bo nota con bo por encausa bo bida. Numbernan p'awe: 4, 10, 21 y 37.



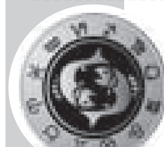
Capricornio

Lo bo ta hopi inspira den bo bida sentimental. Februari ta trece cubo hopi inspiracion na bo bida. Corda cu bo ta den e Aña nobo di Bida. Numbernan p'awe: 17, 27, 39 y 41.



Aquario

Ta surgi un bon kimica amoroso entre abo y e otro persona. Durante e ciclo aki, tur cos ta posibel. Ta surgi un hende cual interesnan ta mescos cubo. Numbernan p'awe: 4, 10, 21 y 37.



Pisces

Puntra bo curason y lo bo no kiboca den amor. Bo ta hopi intuitivo y si bo puntra bo curason lo bo haya e contestanan cu bo tin mester. Numbernan p'awe: 3, 18, 27 y 41.

Busca esun dibo gratis

Starbucks ta introduci "Starbucks Refreshers" cu super promocion riba tur diabierna den Mei







ORANJESTAD - Starbucks ta introduci nan sabornan refrescante nobo pa e temporada aki, "Starbucks Refreshers" ta keda agrega riba e menu di Starbucks den dos sabor cu lo lagabo encanta; 'Cool Lime' of 'Berry Hibiscus'. For di 1971 Starbucks semper a sa di keda innovativo, creando sabornan nobo pa satisface deseo di cada cliente.

Pa proximo simannan Starbucks lo lansa un promocion pa su refresconan nobo "Starbucks Refreshers". E refresco aki ta unico den su estilo debi cu e ta basa riba e receta di e koffie Starbucks, pero juist no ta un koffie.

"Starbucks Refreshers" ta un innovacion den tur bebida/ juice cu Starbucks a yega di ofrece. E bebida aki ta contene; juice di fruta, cafeina extrai for di un fuente nobo, extracto di green coffee, fruta y ijs pa asina crea un sabor delicioso pero modera na cantidad di caloria. Como parti di e promocion pa "Starbucks Refreshers" clientenan ta keda invita pa e 'Free Friday Refreshers'. Bishita Starbucks Renaissance Mall dia 10 di Mei entre 4'or y 5'or di atardi y ricibi un 'tall' Refresher di nan smaak completamente gratis. E mesun promocion aki lo ta valido dia 17 di Mei na Starbucks Paseo Herencia y dia 24 di Mei na Starbucks Renaissance Marketplace entre 4'or y 5'or di atardi. Ademas di esaki e prome 4 simannan di Mei Starbucks lo tin su 'Treat Receipt', esaki ta nifica cu tur hende cu cumpra parti mainta por bin bek parti atardi (despues di 12'or di merdia) cu nan recibo y nan lo ricibi 50% di descuento riba un di nan Refreshersnan preferi. Bishita Starbucks y comproba p'abo mes cu "Starbucks Refreshers" ta brindabo no unicamente un sabor excepcional pero tambe ta realmente refrescante den e clima calor cu nos tin. ❑

Futbol AVB Subway Cup

Estrella ta manera un tribon cu ta hole sanger





ORANJESTAD - Awe diasabra ta continua e wega nan di Play off Calle 6 organisa pa AVB caminda cu e "Naranjado nan" di Santa Cruz, SV Estrella ta topa e Tricolor nan di Solito, SV RCA. E team di Estrella ta biniendo di menos pa mas y ta e team mas peligroso awor aki den e play off nan caya 6. Despues di su Victoria di 2-1 riba Nacional/ Washington, e team "Naranjado" ta manera un tribon holiendo sanger y cla pa ataka. Un Victoria awe pa e team di Estrella lo pone nan empata cu RCA na di 4 luga y den un posicion pa drenta e siguiente buelta. E tricolor nan di Solito ta campeon defensor pero ta pasando den un momento turbulento. Despues cu den su prome salida ta cay venci na man di La Fama cu score di 1-0, e team di Solito ta den un teritorio peligroso. Ultimo biaha cu RCA a wordo elimina tempran ta campeonato 2008/2009 caminda cu nan ta collapse den di dos buelta y ta perde tur nan wega nan. Glen Sambo ta bolbe bek na cabes di e team tricolor y lo tin cu pone e team di RCA bek riba e ruta ganado. E team di Estrella ta bayendo all out y ta trahando pa tin "home court advantage." E team Naranjado a saca T-shirt pa fanaticada y ta pidi pa tur hende yega na oranje. Manera tur hende sa esaki ta e luna oranje ya cu Reino Hulandes tin un Rey nobo. E campo di bataya lo ta compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad y e pitazo inicial ta pa 8or di anochi. Un invitacion ta bay na e fanaticada di ambos team pa yega stadion y apoya nan team faborito. Ambos banda di tribuna lo wordo habri. E banda pazuid ta pa e fanaticada di Estrella y e banda pa Noord ta pa e fanaticada di RCA. Bin cu bandera, trece tambor, wea y bin yuda pone ambiente na e celebracion di futbol aki. Sigui futbol di Aruba riba facebook AVBaruba.aw of riba e website www.AVBAruba.aw Futbol Subway Cup Division di Honor… demostra awor.❑

BON DIA Aruba

Organisa pa Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi

Cacique Macuarima School a gana competencia di lesamento















ORANJESTAD – Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, hunto cu Marriott Vacation Club a organisa un biaha mas un competencia entre e scolnan basico pa lesamento.

Ta asina cu a cuminsa e competencia cu mas of menos 20 scol y pa e segundo buelta a keda 9 scol y finalmente 3 scol a clasifica pa e final cu tabata ayera, dia 3 di Mei. Ta trata aki Pius X School, Colegio Sagrado Curason y Macuarima School, caminda despues di tur e scolnan cu a lesa e mesun 3 bukinan, e participantenan mester a conta algo di e buki y e escritor. Na e ocasion final a toca turno na e buki Mr. Finey di Prinses Laurentien, caminda cu a haci un cantidad di e pregunta y e alumno Mikaila Vrolijk di Cacique Macuarima School a sali e ganado absoluto di e dos ticketnan pa Orlando y 7 dia na Marriott Resort na e ciudad Mericano aki.

Na e ganadora, y naturalmente e Cacique Macuarima, pabien. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e competencia cu a tuma luga den e auditorio di EPI.❏